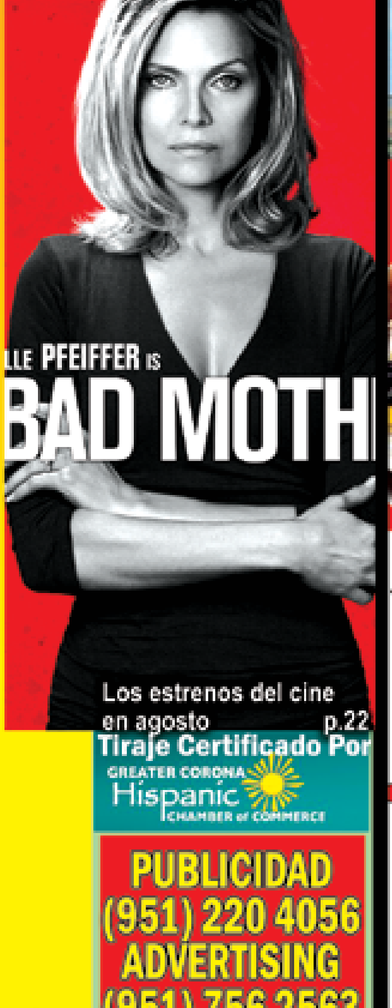
REVISTA CORONA Latina

WWW.CORONALATINA.COM

AÑO 6 • Nº 9 • SEPTIEMBRE 2013 • LA GUÍA DE CORONA, NORCO, JURUPA VALLEY Y RIVERSIDE

GRATIS
FREE

LEE EN ESTE NÚMERO:



Tiraje Certificado Por
GREATER CORONA Hispanic CHAMBER of COMMERCE



Gentle Dental
& ORTHODONTICS

Odontología familiar y cosmética



Servicios preventivos
para una buena salud
oral de toda la familia
Odontología pediátrica
con nosotros,
¡todos los niños sonríen!



APROVECHE DESDE
AHORA LOS
BENEFICIOS DE SU
SEGURO DENTAL 2013

HABLAMOS ESPAÑOL



Odontología cosmética
Blanqueamiento, implantes
tratamientos reconstructivos
Emergencias
Citas el mismo día para casos
urgentes; atención telefónica
de emergencia 24/7







Precios accesibles, atención de calidad
Planes de pago cómodos y flexibles
Aceptamos todos los seguros dentales
Atendemos por la tarde y los sábados

CORONA	**NORCO**
1074 W Sixth St, Ste 104	1260 N Hamner Ave, Stes C&D
	(Target/Albertsons Shopping Center)
Dr. Brandon Au, DDS	Dr. Derick Nguy, DDS
(951) 279 7650	(951) 279 5200



Trasladarse por Corona es ahora mucho más fácil

La Municipalidad de Corona está buscando siempre la forma de hacer que viajar en autobús sea más conveniente. En un esfuerzo por satisfacer las necesidades de sus residentes, el pasado mes de agosto se empezaron a brindar los siguientes nuevos servicios:

- **AfternoonWestbound Red Line School Tripper Bus / Línea Roja escolar de la tarde - Ruta del oeste**: El autobús funcionará de conformidad con el horario escolar y operará entre The Crossings y la Biblioteca Pública de Corona, sirviendo tanto a El Cerrito Middle School como a la Centennial High School.
- **Earlier Eastbound Red Line / Línea Roja temprana oeste-este**: Que ayudará a los estudiantes de las escuelas secundarias Centennial y El Cerrito a llegar a tiempo para el inicio de clases. Adicionalmente, este servicio se conecta con el más temprano tren IEOC (Metrolink Inland Empire-Orange County) en el Corona Transit Center, y la temprana ruta 3 hacia el norte. Eso permitirá ir y volver de la escuela a los estudiantes en transición del Dial-a-Ride al Corona Cruiser.



- **Saturday Red Line trips to Dos Lagos / Línea Roja de los sábados a Dos Lagos**: Para brindar a los residentes más y convenientes facilidades, la actual Línea Roja se extenderá por doce (12) meses de prueba en la ruta a The Shops at Dos Lagos con nuevas paradas frente a los cines (Phoenix Big Cinemas Dos Lagos 15) y en Temescal Canyon at Pronio Circle (frente al lago, en la esquina de Temescal Canyon Rd y Pronio Dr). La Línea Roja volverá a entrar a The Crossings para brindar cada hora un servicio de transporte entre este centro comercial y Dos Lagos.

Para obtener más información sobre los horarios y rutas del Corona Cruiser, por favor, llama al (951) 7349418 o visita www.CoronaCruiser.com. Para más información acerca de Dial-A-Ride, por favor llama al (951) 734 7220 o visita www.CoronaTransit.com.



PUBLICIDAD/ ADVERTISING

COORDINADOR GENERAL

Eduardo (951) 220 4056

info@coronalatina.com

GERENTE

Imelda (951) 965 2851 (inglés)

EJECUTIVOS DE VENTAS

Lorena (951) 732 2141

Jesse (951) 756 2563 (inglés)

ENCUÉNTRANOS EN

…Y OTROS 350 PUNTOS DE DE REPARTO EN CORONA, NORCO, JURUPA VALLEY Y RIVERSIDE

www.coronalatina.com



ESPECIAL DEL MES

Ahorra el 20% en tu publicidad

Anunciarte supone una modesta y productiva inversión para dar a conocer tu producto y elevar tus ventas. Si tu publicidad se concentra en tu mercado –lo que te ofrece CORONAlatina–, tu inversión es doblemente productiva. Y si un solo aviso en CORONAlatina (cuyas guías son consultadas semana a semana) vende todo el mes, ¿para qué gastar en publicaciones de otras ciudades, que se van a otra localidades y te cobran por cuatro anuncios?



Invierte astutamente y vende más con CORONAlatina. Y ahorra más aprovechando nuestro especial de octubre: 20% de descuento por los ads que sean pautados hasta el 16 de septiembre, y 10% por los que lo sean hasta el 23. No se vale acumular otras promociones a ésta.

Para más información sobre nuestras ofertas, cobertura, lectoría, etc., no dudes en consultarnos al (951) 220 4056 / (951) 732 2141 (español), o al (951) 756 2563 (inglés).



OPENINGS

Este 14 abre sus puertas el Corona Airport Café



Después de casi dos años de laaarga espera (y quien espera desespera), de inspecciones municipales (y planos y obras), de mil lectores preguntándonos cuándo es la cosa (y nosotros n.p.i.), en fin, de un sinfín de peripecias, el **sábado 14** abre oficialmente el Corona Airport Café (CAF), un restaurante de comida americana con alma latina y servicio rapidito. Para la inauguración habrá música, toro mecánico, arepas y lomo saltado (que son parte del menú) y etceterísima. Durante toda la semana posterior al *opening* también se brindará una soda gratis por cualquier consumo de $5 o más.

El CAF está ubicado dentro del Aeropuerto Municipal de Corona, frente al parque Butterfield, en la esquinita de Butterfield Dr y N Smith Ave. El aeródromo es conocido como el 'Friendliest little Airport in America', y el CAF se propone estar a altura de esa reputación con una propuesta ecléctica: menú saludable, ambiente acogedor, amenidades cinco estrellas, atención de lujo y precios democráticos para que nadie se quede sin probar su rica comida. Con estos atributos el CAF proyecta atraer, satisfacer y conquistar la preferencia de los usuarios del aeropuerto, el personal de las empresas ubicadas alrededor del mismo, la muchedumbre que acude al parque Butterfield los fines de semana, los amigos del buen comer en general, etc, etc, etc…

Publicidad efectiva 'a la carta'

Viendo las excelentes perspectivas de crecimiento y afluencia de público al CAF, numerosas empresas se han interesado en promocionarse con sus afiches en las paredes y sus logos en los menús del restaurante. La primera fue **West Coast ABT, Inc** (951-287-9060/951-575-5500), empresa que instaló tv cable en los televisores grandotes del CAF… ¿necesitas promocionar tu *bísnes?* Piensa en toda la gente que verá tu anuncio en el Corona Airport Café. Llama a Ilio para más info: (951) 283 2948

Ven con tu familia

¡No faltes a la gran inauguración este **sábado 14**! El lugar de la cita es 1903 Aviation Dr, Corona, CA 92880 (no tienes cómo perderte: está a la entradita del aeropuerto). Info: (951) 283 2948, www.facebook.com/cafecorona





EDITORIAL

EDITOR GENERAL
Lelio Pacciardi, (951) 220 4056

GERENTE
Janet Sorribes, gdv.europa@libero.it

DISEÑO GRÁFICO
Misael Gaytán, misael_rg@yahoo.com

PUBLICIDAD/ADVERTISING
ESPAÑOL: Eduardo (951) 220 4056 - Lorena Jana, (951) 732 2141
ENGLISH /SPANISH: Imelda (951) 965 2851 - Jesse (951) 756 2563

COLABORADORES (Septiembre 2013)
George Béloz, Martha Aragón, Marco A. Jiménez, Leticia Ruiz, Janet Santos, Roberto Spasiano, Quynh Tran, Damián Vázquez (Radio México)

IMPRESIÓN
Freedom Printing, (714) 704 3785

TIRADA
DIEZ MIL EJEMPLARES MENSUALES (CERTIFICADA POR LA GREATER CORONA HISPANIC CHAMBER OF COMMERCE)

MENSAJES A LA REDACCIÓN
Escribe a info@coronalatina.com

REPARTO
350 PUNTOS DE DISTRIBUCIÓN EN CORONA, NORCO, JURUPA VALLEY Y RIVERSIDE • DOMINION DISTRIBUTION (SUPERMERCADOS)

www.coronalatina.com

ACTUALIDAD

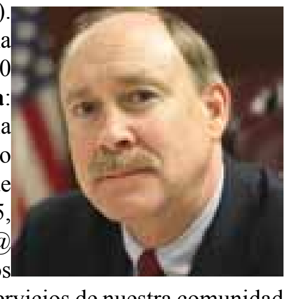
Breves de mi comunidad

SERVICIOS GRATUITOS DE LA CLÍNICA MÉDICA FAMILIAR DE CORONA (Por **Leticia Ruiz**, gerente de la CMF). Este centro de salud te recuerda que recibe la mayoría de los seguros médicos, incluido Medical, y te ayuda sin costo alguno a llenar tu solicitud para estas coberturas. Entre los programas gratuitos de la clínica están el de Planificación familiar para mujeres (píldoras, dispositivos uterinos, ligación de tubos) y para hombres (condones, vasectomía, detección de enfermedades venéreas). Para más información o beneficiarte de estos programas, puedes acudir a cualquiera de las clínicas del grupo CMF. **Corona**: 217 E 3rd St, CA 92879, (951) 273 1188. **Fontana**: 17695 Arrow Blvd, CA 92335, (951) 854 3790. **Hesperia**: 15888 Main St, CA 92345, (760) 948 2242. **Lake Elsinore**: 31739 Riverside Dr, Ste A-1, CA 92530, (951) 245 0505. **Montclair**: 10563 Mills Ave, CA 91763, (909) 626 4020. **Moreno Valley**: 23080 Alessandro Blvd, # 302, CA 92553, (951) 697 7866. **Perris Valley**: 735 South 'D' St, Perris, CA 92570, (951) 657 3177. **San Bernardino**: 407 E Gilbert St, #1, CA 92404, (951) 889 1136.



CORONA GRAND RACE (Por **Imelda García**). Este **sábado 14** (9am-4pm) se celebrará el 100° Aniversario de la Gran Carrera de Corona. La cosa arrancará a las 9 de la mañana con autos bien ancianitos que recorrerán el Grand Blvd y darán la vuelta al City Park (930 E. 6th St), que será escenario de las festividades (entrada gratuita). Habrá *car show,* vehículos de comida, música en vivo y un etceterísima que incluirá la competencia Pinewood Derby Race. (El **sábado 7**, 10am-12pm, habrá un taller gratuito para que construyas tu coche de carreras para el Pinewood Derby en Ganahl Lumber: 150 W Blaine St, Corona; info: 951-736-2241). Para más facilidad de los concurrentes a la Corona Grand Race, habrá amplio parqueo en la North Main Corona Train Station (202 E Blaine St) y transporte gratuito desde/hasta la fiesta del City Park desde las 9am hasta las 4pm. **Más info**: Departamento de Servicios Recreativos de Corona, (951) 736 2241.

PAUL ZELLERBACH: INVITADO DE HONOR DE LA CÁMARA HISPANA DE COMERCIO (Por el doctor **George Béloz**, presidente de la GCHCC). Este miércoles 11 (6-7:30pm) tendrá lugar la clásica Reunión y cena mensual de la Greater Corona Hispanic Chamber of Commerce (GCHCC). Orador invitado (y de lujo): Paul Zellerbach, fiscal del condado de Riverside (www.rivcoda.org). **Lugar**: Miguel's California Mexican Cocina & Cantina (www.miguelsrestaurant.com), 1920 W Frontage Rd, Corona. **Valor de la cena**: $15 por persona (miembros y amigos de la GCHCC), pagaderos en la puerta, en efectivo o cheque a nombre de la GCHCC. Favor de confirmar tu asistencia al (951) 278 4755, online en www.gchcc.com o al email gbeloz@sbcglobal.net. **Nuevos miembros**: «Los comerciantes, profesionales y prestadores de servicios de nuestra comunidad están cordialmente invitados a afiliarse a la GCHCC y participar en sus reuniones para estrechar vínculos con sus colegas, exponer productos o servicios, discutir temas de interés gremial, reconocer méritos profesionales y aprender a través de nuestros oradores invitados, todos reconocidos líderes empresariales y políticos. Además de brindar asesoramiento de diversa índole a sus miembros, la cámara organiza, promueve y estimula la participación de sus socios en convenciones y conferencias gremiales, y en seminarios de profesionalización. La cámara ha sido creada y trabaja para ti: tu presencia en ella es importante, pues unidos incrementamos nuestro peso y nuestra representatividad para que nuestra voz sea escuchada y atendida sin demora.» Dr. George Béloz, presidente de la GCHCC





ARLINGTON CLÍNICA MÉDICA FAMILIAR



- **Consultas de medicina familiar**

Cuidado y detección de

- Presión alta • Diabetes • Asma
- Colesterol • Anemia • Artritis

Electrocardiogramas • Rayos X • Ultrasonido

- **Ofrecemos servicios gratuitos (si calificas) :**

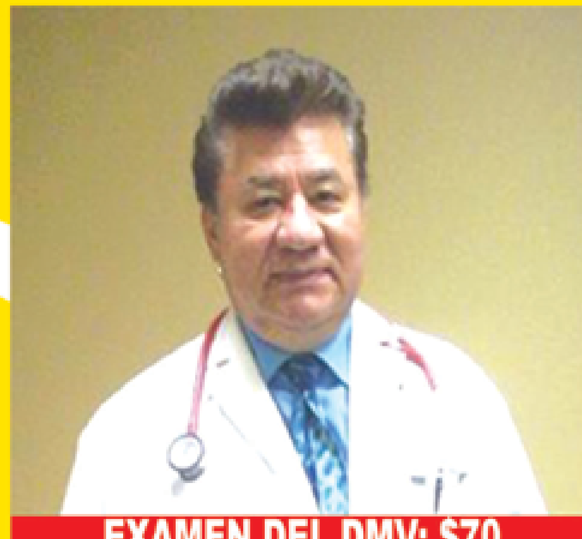
- Planificación familiar para mujeres: píldoras, dispositivos uterinos, ligación de tubos
- Para el hombre: condones, vasectomía, detección de enfermedades venéreas o STD
- Pruebas de embarazo

ATENCIÓN MÉDICA ALTAMENTE CALIFICADA

Ruby K. Hossain, MD, Family Practice

Wilfredo Martínez, P.A.C., Medicina Familiar (foto derecha)

Ginecología obstétrica por el Dr. Paulus Santoso, OB/GYN



EXAMEN DEL DMV: $70

CON O SIN SEGURO, PAGA SÓLO $20 POR LA CONSULTA









ESPECIAL DE OTOÑO

CONSULTA $20.00

ACEPTAMOS LA MAYORÍA DE LOS SEGUROS MÉDICOS

Te ayudamos a llenar tu aplicación Medical y Healthy Families

ATENCIÓN LUNES-VIERNES: 9AM-6PM · SÁBADOS: 9AM-2PM

8151 Arlington Ave,Riverside, CA 92503

(951) 688 3001









FIFTY & BETTER HEALTH FAIR (Por **Janet Sorribes**). El **9 de octubre** tendrá lugar esta feria de salud y bienestar gratuita para ciudadanos sénior. En ella se realizarán vacunaciones contra la gripe, una docena de exámenes de salud, consultas médicas, sesiones educacionales, etc; además, habrá una saludable caminata, spa de bienestar físico, puestos de vendedores y etceterísima. Coauspician el Condado de Riverside, el Riverside Community Hospital, Janet Goeske Foundation, HRBC Insurance, Humana, SBHIS y Riverside Medical Clinic. **Lugar**: Janet Goeske Center, 5257 Sierra St, Riverside, CA 92504 **Fecha y hora**: Miércoles 9 de octubre, 8am-2pm **Info**: www.janetgoeskecenter.com, www.iamjgf.org

CANELO 'SUPERSTAR' (Por **Roberto Spasiano**). El tlajomulteca Santos Saúl Álvarez Barragán, conocido como Saúl *Canelo* **Álvarez** o simplemente como *El Canelo,* es actualmente el campeón unificado superwélter



del WBC y de la WBA, y es considerado como uno de los mejores boxeadores libra por libra según la revista *The Ring*. Con 43 victorias y un empate, este muchachón se enfrentará el 14 de este mes al campeón welter del CMB Floyd Joy Sinclair, alias Floyd Mayweather Jr, también invicto y además favorito en este pleito pese a la diferencia de edad: Canelo tiene 22, Mayweather 36. Canelo apostará a su juventud, gran pegada y resistencia, Mayweather a su rapidez, experiencia y técnica defensiva. La cosa será en el Hotel MGM Grand & Casino de Las Vegas y promete una simpática hemorragia. Con suerte, hasta dientes/huesos rotos. Gracias a la tele no tienes que ir tan lejos para disfrutar de la carnicería: puedes verla en casa *(pay-per-view)* o en algún lugar público. Si optas por esto último, te sugerimos aplacar primero la adrenalina en el toro mecánico de la inauguración del **Corona Airport Café** (9am-12pm): 1903 Aviation Dr, Corona, (951) 283 2948. Y por la tarde, puedes ir al **Azteca Grill Club** en Corona (470 N Main St, 951-520-0604) o a **Mariscos el Parral** en Riverside (10330 Arlington Ave, Unit 1, 951-354-2726), donde Canelo y Mayweather Jr se agarrarán a zambombazos en pantalla grandota sin que te salpiquen sangre molesta, que mancha la ropa y después la señora te regaña.

SUPERVISOR DE VENTAS DE CORONALATINA Recordamos a nuestros lectores que nuestro supervisor de ventas **Jesse García** está siempre a sus órdenes. Cualquiera que sea tu pregunta acerca de **CORONA*latina*** –tiraje, distribución, lectoría, tarifas, especiales, ventajas comparativas, etc– no dudes en llamarlo: él te visitará y, sin ningún compromiso de tu parte, responderá todas tus inquietudes sobre la revista de tu comunidad. Llámalo al **(951) 756 2563 (inglés y español).**

SERVICIOS GRATUITOS DE LA ARLINGTON CLÍNICA MÉDICA FAMILIAR (Por **Martha Aragón**, gerente de la ACMF) Con motivo del reinicio de clases, este centro de salud está ofreciendo a los estudiantes exámenes físicos y vacunas para escuelas y deportes bajo el programa CHDP, así como físicos para programas del WIC. Otros programas gratuitos de la clínica son el de Planificación familiar para mujeres: píldoras, dispositivos uterinos, ligación de tubos; y para hombres: condones, vasectomía, detección de enfermedades venéreas o STD. Para más información puedes acudir a la Arlington Clínica Médica Familiar (ACMF), 8151 Arlington Ave, Riverside, o llamar a los teléfonos (951) 688 3001 o (909) 560 3940.

EVENTOS COMUNITARIOS

Semana Binacional de Salud: acercando servicios médicos a nuestra comunidad



Por Leticia Ruiz, gerente de la Clínica Médica Familiar de Corona

La Semana Binacional de Salud (SBS) se lleva a cabo anualmente y consiste en una serie de actividades de promoción y educación de la salud que incluye talleres informativos, canalización a servicios y a programas de seguro médico, y exámenes básicos de detección gratuitos. Este año la SBS se celebrará en 40 Estados de EEUU y tres provincias de Canadá en semanas que variarán entre el 1 y el 21 de octubre. Los eventos son organizados por redes integradas por agencias y organizaciones comunitarias con el propósito de llegar a las personas más vulnerables y necesitadas, especialmente a las que carecen de seguro médico.



La SBD de la comunidad de origen hispano del Inland Empire (Riverside-San Bernardino) es coordinada por el Consulado de México en San Bernardino con el apoyo de la Universidad Loma Linda y los condados de San Bernardino y Riverside, junto a medio centenar de instituciones y centros que promueven la salud comunitaria, entre ellos la Clínica Médica Familiar de Corona. La SBD de estos condados culminará con una gran Feria de Salud gratuita el domingo 6 de octubre (9am-2pm), y en ella nuestra colectividad tendrá acceso a diferentes servicios y exámenes médicos (mamogramas, presión arterial, colesterol, niveles de azúcar), atención dental y oftalmológica, conferencias y talleres informativos sobre la reforma de salud en EEUU, prevención del cáncer, enfermedades crónicas –obesidad, diabetes–, estampillas de comida, etc. El evento tendrá lugar en el Consulado de México: 293 N 'D' St, San Benardino, CA 92401, (909) 889 9836, 889 9837 y 889 9808. Para más información, puedes acercarte a la ventanilla de salud de dicha entidad o visitar www.sre.gob.mx/sanbernardino o www.semanabinacionaldesalud.org

SALUD DENTAL

Caries de la primera infancia

Por el Dr. Quynh Tran

Las primeras caries de la niñez, también conocidas como "caries del biberón", son una forma severa de caries dental en niños pequeños que duermen con biberón que contiene líquidos endulzados. Los niños con una lactancia materna prolongada suelen sufrir de caries.



Los dientes más afectados son los frontales superiores. Cada vez que el niño se queda dormido con el biberón, los líquidos azucarados se acumulan en la superficie de los dientes. Estos azúcares alimentan a las bacterias de la placa bacteriana, que producen ácidos que provocan el proceso de decaimiento. A medida que avanzan las caries, se pueden desarrollar abscesos y el niño puede experimentar malestar y dolor intenso.

- Los niños no deben dormirse con una botella que contenga líquidos dulces, como leche, jugo o soda. Sólo agua.
- Deben tener una limpieza oral diaria. Si todavía no tienen dientes, las encías deben limpiarse con un paño húmedo.
- Cuando hay dientes, se deben cepillar con una porción de crema dental para niños del tamaño de un guisante.
- Los líquidos endulzados y otros carbohidratos fermentables como el pan blanco, pasteles, bizcochos y galletas, se deben administrar como las comidas y no como aperitivos.
- Los niños deben ser llevados al dentista apenas hagan erupción los primeros dientes.



MEDICINA FAMILIAR

Atención integral para toda la familia, desde niños hasta adultos de la tercera edad

ATENCIÓN GINECO-OBSTÉTRICA

Por el doctor Paulus Santoso, OB/GYN

SERVICIOS GRATUITOS DE*

Vacunas, Examen de niño, Chequeo completo para la mujer, Prueba de embarazo, planificación familiar, D.I.U. y Cuidado prenatal(*si calificas)

217 E 3rd St, Corona
(951) 273 1188

HORARIO DE ATENCIÓN Lu-vi: 9am-7pm; sáb: 8am-2pm ~ ¡No necesitas cita!

SERVICIOS COMPLETOS DE
Laboratorio, Rayos X, Ultrasonido, Farmacia

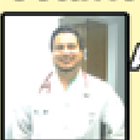
ACEPTAMOS LA MAYORÍA DE LOS SEGUROS MÉDICOS, INCLUIDOS BLUE CROSS, AETNA y CIGNA

PLANTEL MÉDICO ALTAMENTE CALIFICADO

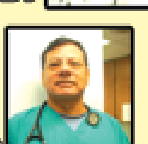
Antonio Llamas, M.D.



Octavio Ruiz Villalpando, M.D.



Al Quintana, P.A.C.



William Inciso, P.A.

GRATIS*
Con tu consulta regular:
o una inyección de complejo B para tu niño
o un examen de laboratorio
* Sólo con este cupón



20 AÑOS SIRVIENDO A NUESTRA COMUNIDAD

Clínica Dental



Transform smiles for all ages



Dentista general para toda la familia

- Exámenes dentales
- Puentes
- Coronas
- Endodoncia
- Extracciones
- Radiografías
- Cirugía oral
- Trabajos cosméticos
- Blanqueamiento
- Rellenos blancos
- Implantes
- Frenillos

Aceptamos Medical, Healthy Families, PPO's
Planes de pago disponibles
Personal administrativo y auxiliar hispano
Transportación disponible

225 E 3rd St, Ste. A, Corona, CA 92879
(parking de Corona Clínica Médica Familiar)
www.transdentalonline.com
(951) 372 0775

Sonrisas radiantes para toda su familia

Atención
Lunes, jueves y viernes: 9 am - 5 pm
Martes y miércoles: 11 am - 7 pm
Sábados: previa cita

IMPACTA Y VENDE MÁS:

¡Anúnciate en las paredes del Corona Airport Café!!!

Los carteles son una de las formas más antiguas de publicidad, y no hay medio ni tecnología que pueda reemplazarlos. Es más. Ahora hasta hay letreros 'ambulantes', instalados en el balde de vehículos que circulan de arriba abajo para que todos los miren. Ése es el objetivo de los carteles: que los vean la mayor cantidad posible de personas. Y eso es lo que te ofrece el Corona Airport Café al poner sus paredes y sus menús al servicio de tu publicidad: un mínimo de 4,000 visualizaciones mensuales, lo suficientemente duraderas para que tu marca, logotipo y producto se fijen en la mente de tus potenciales consumidores: empleados del aeropuerto y el cordón de industrias próximas, dueños de aviones de Corona y ciudades cercanas, ligas deportivas y familias que usan las instalaciones del vecino Butterfield Park, etcétera. Y el etcétera incluye el segmento de mercado más importante del Corona Airport Café: el público en general, que acudirá atraído por su múltiple propuesta gastronómica –comida americana, mexicana y latinoamericana–, su excelente sazón, sus precios accesibles y sus amenidades: concursos de glotones, *happy hours* diarias y más detalles que te invitamos a descubrir el 14 de este mes, cuando abra sus puertas el flamante restaurante… Aunque te sugerimos que no esperes hasta entonces: muchos comercios ya están apartando su espacio de pared y el primerísimo de todos fue **West Coast ABT, Inc** (951-287-9060/951-347-9578), empresa que instaló tv cable en los televisores del CAF.

En resumen, el Corona Airport Café será una ubicación **clave** para que expongas tu anuncio a un amplio perfil de potenciales clientes para tu empresa. Tu mensaje se **grabará** en sus mentes, y les recordará **reiteradamente** qué ofreces y que tu negocio está cerca. Y **reforzará** poderosamente cualquier otro tipo de publicidad que ya estés realizando (diarios, **CORONA*latina*,** radio). Encuentra más info sobre el restaurante y su potencial promocional para tu empresa en www.facebook.com/cafecoronatodo, o contacta directamente a Ilio al (951) 283 2948. ¡**Impacta y vende más**!

El Corona Airport Café está ubicado en 1903 Aviation Dr, Corona, CA 92880 (no tienes cómo perderte: está a la entradita del Muni Airport), (951) 283 2948, www.facebook.com/cafecorona







Celebra el día de la Independencia de México y Centroamérica ¡con precios que no te vas a creer! Tu trabajo es tu crédito ¡Te precalificamos fácil y en segundos!

2005 TOYOTA PRIUS



Aros de aluminio, ABS, A/C, AM/FM, CD, todito eléctrico, todito funcionando como nuevo **¡$8,995!**

2010 CHEVROLET COBALT



64K millitas, todo eléctrico, A/C, discoteca incluida: AM/FM, CD, MP3, Satellite Radio... **$9,999**

2004 TOYOTA CAMRY



En estupendas condiciones (57K millas), full equipado, muy ahorrativo y súper rendidor: **$11,995**

2011 TOYOTA YARIS



Impecable (tiene sólo 34K millitas), CERTIFICADO, un año de TOYOTA AUTO CARE: **$12,995**

2009 TOYOTA COROLLA



Como salido de fábrica (sólo tiene 62K millitas), CERTIFICADO y súper equipado: **$12,995**

2008 TOYOTA PRIUS



Aros de aluminio, ABS, A/C, AM/FM estéreo, CD player, desempañador trasero y más extras **¡$12,995!**

2012 FORD FOCUS



40K millitas, faros neblineros, ABS, A/C, AM/FM, CD, MP3, desempañador trasero, etc, etc, etc **¡$13,995!**

2011 TOYOTA COROLLA



Como salido de fábrica (sólo tiene 52K millitas), CERTIFICADO, A/C, AM/FM, CD, MP3 y etcétera: **$13,995**

2010 TOYOTA CAMRY XLE



Aros de aluminio, Sun/Moon roof, faros neblineros, equipos musicales de night club, A/C multizone: **$13,995**

¡SOMOS TUS CUATES Y TE ATENDEMOS EN TU IDIOMA!



Misael
Sales







1700 W 6th St, Corona, (951) 734 6020, www.qualitytoyota.com

Qué ver y qué hacer este mes

Este listado es recopilado por **CORONA*latina*** de acuerdo con la información de sus propios organizadores o auspiciadores. **CORONA*latina*** no se hace responsable por cambios de último minuto, por lo que recomendamos llamar previamente a sus organizadores para confirmar la programación. Agradecemos a todos quienes nos han proporcionado su valiosa información, e invitamos a todos quienes tengan algún espectáculo o evento que anunciar, a comunicárnoslo al tel. (951) 220 4056, al *e-mail* **info@coronalatina.com**. Su publicación no tiene costo alguno.

Recuerda: si quieres divertirte a lo grande el fin de semana, no necesitas salir de Corona-Norco-Jurupa Valley y Riverside, pues aquí encontrarás diversión a raudales para todos los gustos y edades. **Recuerda también**: si bebes, no manejes. Si estás conduciendo y no tienes el dispositivo de manos libres, detente a un lado del camino para llamar desde tu celular o contestar llamadas. Y si fumas, no lo hagas cuando haya niños en tu auto.

Calendario de entretenimiento y farandulero ♪ lero ♫ lero ♪



Este mes abre sus puertas (¡finalmente!!!) el Corona Airport Café Después de una laaarga espera, este **sábado 14** se inaugura oficialmente el Corona Airport Café (CAF), un restaurante de comida americana con alma latina y servicio rapidito de 6am a 5pm. Para la *grand opening* habrá música, toro mecánico, arepas y lomo saltado (que son parte del menú) y etceterísima. Durante toda la semana siguiente también se brindará **una soda gratis** por cualquier consumo de $5 o más. El CAF está ubicado dentro del Aeropuerto Municipal de Corona, frente al parque Butterfield (en la esquinita de Butterfield Dr y N Smith Ave), y viene con una propuesta ecléctica: menú saludable, ambiente acogedor, amenidades cinco estrellas, atención de lujo y precios módicos. Viendo las excelentes perspectivas de crecimiento y afluencia de público al CAF (4,000 clientes mensuales), numerosas empresas se han apuntado para promocionarse con sus afiches en las paredes y sus logos en los menús del restaurante. La primera fue **West Coast ABT, Inc** (951-287-9060/951-347-9578), empresa que instaló tv cable en los televisores del CAF… ¿necesitas promocionar tu *bísnes?* Piensa en toda la gente que verá tu anuncio en el Corona Airport Café. Llama a Ilio para más info: (951) 283 2948. En fin, ¡no faltes a la gran inauguración este **sábado 14**! El lugar de la cita es 1903 Aviation Dr, Corona, CA 92880 (no tienes cómo perderte: está a la entradita del aeropuerto). Info: (951) 283 2948, www.facebook.com/cafecorona



¡Volvió el Zendejas! El Zendejas Mexican Grill Seafood & Spirits volvió a Corona y reabrió sus puertas en su mismo antiguo local: 1501 Rimpau Ave, Ste 101, donde te atenderá con su habitual y cálida recepción, su habitual y exquisita cocina mexicana cinco estrellas (¡y Taco Tuesday **$1**!), y su habitual y bien surtida cantina que ahora te ofrece *happy hours* de lunes a sábados (3-7pm). Mientras calienta motores y planifica cómo reanudar sus habituales y animadísimos fines de semana musicalísimos, el Zendejas ya te ofrece **viernes** bailables (8pm-1am) con DJ versátil, y rico karaoke los **sábados** (7pm-1am). La Grand Opening oficial (o reapertura, para ser más exactos) será el **sábado 21** y en ella habrá especiales de cocteles desde las 5pm hasta cerrar, música en vivo y DJ, y muchas otras amenidades. Para más info llama al (951) 340 9484, o visita www.zendejasrestaurant.com

Viernes 'karaokeros' (¡y bailables!) en Mi Lindo Apatzingán Disfruta la mejor comida estilo Tierra Caliente, la cálida sonrisa de las meseritas apatzinguenses y el novísimo karaoke-show bailable de los **viernes** (8pm-1am) con Juanito's. Bajo nueva administración, el Apatzingán te trae también ricos **especiales 2x1** que puedes aprovechar llevando el aviso del restaurante que aparece en esta revista: **lunes** ceviche de camarón; **martes** tacos de pescado o camarón; **miércoles** camarones al gusto; y **jueves** mojarra frita. También hay rica *happy hour* de lunes a jueves (3-7pm) y súper hora feliz los viernes (7-9pm) con especiales de margaritas 2x1 y cubetas de cerveza a ¡$16!!! 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000, facebook.com/

milindoapatzingan.michoacan



Programación del Azteca Grill Club De miércoles a domingos disfruta de nuestra barra-restaurante (2-8pm) con montones de platillos mexicanos y buen viagra natural a base de pescado y mariscos **Lunes & martes** Cerrado **Miércoles** Tardes de relax, cotorreo o romance, y mesas de billar GRATIS **Jueves** (9pm-2am) Karaoke **Viernes** (6pm-2am) Norteño "en tu mesa" con los Inolvidables 24-7 **Sábados** (9pm-2am) Grupo norteño, versátil y romanticón en vivo **Domingos** (9pm-12am o más) Karaoke y DJ de la casa. 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

Día de la Canción Criolla en El Tumi Tras ganarse el corazón y el paladar de coronenses, norconianos, riversideños y etcétera con su exquisita y picosa comida, este restaurante peruano-coronense introdujo una variada programación musical que incluyó a grupazos como Santiago Tamariz, Cantamérica, etc. Ahora está programando festejar a todo lo grande el **Día de la Canción Criolla** (peruana), que oficialmente se celebra el 31 de octubre. Como esa fecha cae un jueves, estate pendiente y tírale lente a **www.coronalatina.com**, porque puede que El Tumi pase la fecha pa'l sábado 2 de noviembre, que es un día más "comercial" para este tipo de eventos. El Tumi Peruvian Cuisine, 324 S Main St, Corona, (951) 272 9169, eltumicorona.com



Tamborazo, *showman* de lujo y karaoke en Las Islas Marías (Corona) Disfruta combinando el auténtico sabor de la cocina nayarit con el rico el show del "Chente" Norberto Solís los **viernes** (7-10pm), karaoke-show con Paloma los **sábados** (6:30-11pm) y el mejor tamborazo del Inland los **domingos** (4-9pm), a cargo de la bandaza de los Hermanos Robles, *La Poderosa de Nayarit* (ven temprano, porque se acaban los espacios del estacionamiento y las mesas cerca del escenario). 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192, myspace.com/bandahermanosrobles, facebook.com/norberto.solis.940

Largos fines de semana en el Maya's Café **Jueves** *happy hour* (6-11pm), tacos $1, cerveza doméstica $2 y mucha música. **Viernes**, **sábados** y **domingos** música latina y gabacha (estilo DF, rock en español, reggaetón, hip-hop, punk, etc) con grupos o DJs. 13627 Magnolia Ave, Corona. Llama para confirmar nuestra programación musical: (951) 549 9925

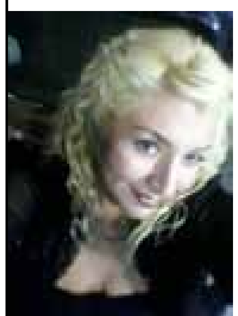


Kabob Hutt: **cocina del Medio Oriente y danza del vientre** Disfruta diariamente de la más exquisita comida persa, y los **viernes** y **sábados** (6-10pm) acompáñala con música de las Mil y una Noches en vivo y un sugestivo intermezzo (8:30-9pm) de *belly dance.* 165 Washburn Circle, Corona, (951) 279 6696, kabobhutt.com

Más karaoke en Mi Casa de Adobe… Noches cantables todos los **viernes** de 7pm a 1:30am y a veces también los **sábados** de 5pm hasta cerrar. Mi Casa de Adobe Restaurant, 515 E 6th St, Corona, (951) 272 2235

… Y en Rodrigo's Mexican Grill Karaoke los **martes** y **miércoles** desde las 7pm hasta cerrar. 150 W Parkridge, Corona, (951) 738 0373, rodrigos.com

Lorena, a tus órdenes



Desde el mes pasado, la señora Lorena Jana es nuestra flamante representante de ventas y está a tus órdenes para responder cualquier pregunta que tengas acerca de CORONAlatina: tiraje, distribución, ventajas comparativas, etcétera. No dudes en llamarla: ella te visitará, y sin ningún compromiso de tu parte, responderá todas tus inquietudes sobre la revista de tu comunidad y sobre cómo puede ayudarte para hacer que tu negocio sea más productivo. Llámala al

(951) 732 2141

…Y en Don José Canta hasta quedarte afónico todos los **viernes** y **sábados** desde las 8pm hasta cerrar. Don José Restaurant, 3848 La Sierra Ave, Riverside, (951) 687 2280, donjose.net



El Calentano: el nuevo y mejor lugar para bailar en Riverside Mientras se prepara para su *grand opening* oficial con una fiesta de rompe y raja, este flamante *night club* está ofreciendo súper especiales para conquistar a todos los noctámbulos: cubeta de cerveza a **$20** (viernes y domingos antes de las 10pm), botella de whisky a **$99** (antes de las 10pm) y de tequila a **$100** (cualquier hora), ricas botanas y ceviches levantamuertos los domingos. **Jueves**: mesas de billar a mitad de precio **Viernes**: norteño y banda **Sábados**: grupos versátiles **Domingos**: karaoke y/o banda y concurso de piernas con premios cash. Atención: jueves a domingos (4pm-1:30am). 10390 Arlington Ave, Riverside, (951) 688 0130, facebook.com/el.calentano.92

Mariscos el Parral se reinventa con más platillos y música en vivo Bajo nueva administración y en un local dos veces más grande, ahora El Parral te ofrece mariscos estilo Nayarit y Sinaloa, tacos y tortas ahogadas, taquizas y *buffets* para cualquier evento, y un delicioso etceterísima sazonado con rico karaoke los **viernes** y **sábados** (5-11pm), y con la mejor música norteña, banda y baladas con el *showman* Chuy Armenta los **domingos** (2-8pm). (No te pierdas la peleota **Mayweather vs. Canelo** en pantalla grandota este **sábado 14**.) 10330 Arlington Ave, Unit 1, Riverside, (951) 354 2726



Grupo norteño y karaoke shows bailables en el Cielito Lindo Ven con toda tu familia al restaurante Cielito Lindo para deleitarte con la mejor selección de platillos estilo Tierra Caliente... Disfruta el doble con la cortés atención de nuestras lindas meseritas... Y el triple los **viernes** con el rico karaoke-show bailable de Paloma (7pm-1am); los sábados con el mejor DJ y 'karaokero' de Riverside: **GALLEGOS** (7pm-1am); y los **domingos** con la mejor música norteña (11am-3pm) a cargo de Los Agresivos del Norte. De lunes a jueves (4-6pm) tenemos especial de cubeta de cuartitos: ¡**$9.99**!; y los viernes y sábados (7-9pm) de cubeta a **$14.99**, cuartitos a **$9.99** y margaritas a **$2.99**. ¡El mejor ambiente de toda Riverside te espera desde la hora del desayuno! 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214



Show flamenco en el Café Sevilla Todos los **sábados** en la noche hay menú de tres platillos al estilo de la madrastra patria y el mejor show flamenco del Inland Empire con bailaoras de lujo (Yvette Garzia y Lisa Solar) y guitarrista de legítima ascendencia gitana (Joseph Fargier, ex miembro de los Gypsy Kings) - $47.50 por cabeza. Café Sevilla, 3252 Mission Inn Ave, Riverside, (951) 778 0611, cafesevilla.com/riverside

Grupos y bandas en Mariscos las Islas Marías (Jurupa Valley) Esta cadena de restaurantes especializada en pescados, mariscos y más platillos al estilo Nayarit, acaba de inaugurar un nuevo local en Jurupa Valley, donde podrás disfrutar sus famosos ceviches, momias koras, empanadas de camarón, mojarra frita, pescado zarandeado, langostinos a la plancha, molcajete kora y otras delicias levantamuertos. Acompaña tu rica comida con rica música en vivo los **lunes** (los Nuevos Shakas: 4-10pm) y la banda Viento Sagrado los **viernes**, **sábados** y **domingos** (8pm-2am). 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280

Mariscos El Aguachile estrena nueva casa… Más grande… más acogedora… mejor acondicionada para degustar su rica cocina mexicana en general, y mariscos y pescado en coronel. MA-VI-DOM (8-10pm): cubeta de cerveza a **$20**. Come en un salón y baila en otro los **martes** con *live karaoke,* los **viernes** con *live mexican band* (6pm-2am), los **jueves** y **sábados** (8pm-2am) con *live show* de bailarinas go-go y DJ de lujo,



OK NO CRÉDITO OK NO LICENCIA DE MANEJAR OK CUALQUIER ID OK BANCARROTA OK MAL CRÉDITO OK NO CRÉDITO



1999 TOYOTA TACOMA
Stk#100T



2006 SCION TC
Stk#4012N



2008 KIA SPECTRA
Stk#1973N



2002 CHEVROLET TAHOE
Stk#2512N – 3RA HILERA DE ASIENTOS



2010 HYUNDAI ACCENT
Stk#10813N – 45K millas



2007 CHEVROLET TRAILBLAZER
Stk#14012N



2010 CHEVROLET IMPALA
Stk#9012N



2005 FORD MUSTANG
Stk#18113N



2010 DODGE GRAND CARAVAN
Stk#214613N



2006 MERCEDES-BENZ C-CLASS
Stock #: 212213N - DE LUJO



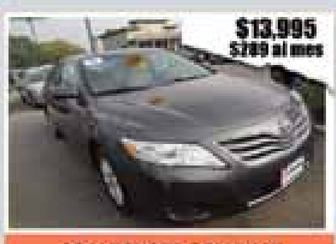
2009 TOYOTA CAMRY
Stk #214913N



2010 MAZDA 3
Stock #: 212413N



2011 VOLKSWAGEN JETTA
Stk#17213N – 60K millas



2011 TOYOTA CAMRY LE
Stk#17613N – 58K MILLITAS



2006 MERCEDES BENZ E-CLASS 350
Stk #: 21413N



Pagos mensuales con $1,500 de enganche y score de crédito de 725 o más
Todos los precios son en efectivo, más impuestos y cargos de registro.

OK LICENCIA DE SU PAÍS OK MATRÍCULA CONSULAR OK SU TRABAJO ES SU CRÉDITO

7777 Indiana Ave • CA 92504

(951) 343 7770 • (951) 343 7772

www.nkautosales.com

y los **domingos** con *live norteño* (8pm-2am). 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981, facebook.com/MariscosElAguachile

Mariscos El Pargo (Mira Loma) en Twitter Lo que escriben los twitteros: «Time to vote for Mariscos El Pargo as your favorite Mexican restaurant in the Inland Empire!!!!», «Have you tried our Brocheta de Camaron? *Served with rice, beans, Salad and a crab enchilada», «Tacos Dorados de Camaron! Don›t they look yummy???», «Best place for Mariscos and Live Mariachi every weekend»*… etc, etc, etc… Wow! ¿Nos vemos en El Pargo? 5850 Etiwanda Ave, Ste 111, Jurupa Valley, (951) 681-9750, https://twitter.com/MariscosElPargo

Magia en Tom›s Farms Disfruta todos los **sábados** y **domingos** (12 y 2pm) del más asombroso ilusionismo con Anthony the Magic. Tom's Farms, 23900 Temescal Canyon Rd, Corona, (951) 277 4422, http://shop.tomsfarms.com

Jueves 5 ♪♫

• *Live norteño "en tu mesa" con los Inolvidables 24-7* (6pm-1am). Azteca Grill Club, 470 N Main St (al lado del Swap Meet), Corona, (951) 520 0604

• *Show en vivo de bailarinas a go-go y DJ de lujo pa' mover el esqueleto* (8pm-2am). Mariscos El Aguachile, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981

Viernes 6 ♪♫

• *Live norteño pa' mover sabroso el esqueleto* (8:30pm-2am). Azteca Grill Club, 470 N Main St (al lado del Swap Meet), Corona, (951) 520 0604

• *Karaoke-show bailable con Juanito's* (8pm-1am). Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000

• *Acompaña tus ricos mariscos estilo Nayarit con el* Chente *Norberto Solís* (7-10pm). Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

• *Noche de grupos punk y hardcore organizada por Bones Booking* (6pm-2am) - Todas las edades, bebidas alcohólicas con ID. Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 549 9925, facebook.com/xBonesBookingx

• *Noche bailable con DJ versátil y de lujo* (8pm-1am). Zendejas Mexican Grill Seafood & Spirits, 1501 Rimpau Ave, suite 101, Corona, (951) 340 9484

• *Rock clásico, alternativo, blues y country con All In* (9pm-1:30am). Maverick Steakhouse & Saloon, 3841 Old Hamner Rd, Norco, (951) 734 6640

• *A sacudir el chasís con banda y/o norteño* (9pm-1:30am). El Calentano Restaurant Sports Bar Grill, 10390 Arlington Ave, Riverside, (951) 688 0130

• *Karaoke-show con Paloma y happy hour de 7 a 9* (7pm-2am). Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214

• *Ritmos latinos, rock, dance y top 40 con Eclipse* (9pm-1:30am). Lake Alice Trading Company, 3616 University Ave, Riverside, (951) 686 7343

• *Rica cocina mexicana y rica live mexican band* (6pm-2am). Mariscos El Aguachile, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981

• *Deliciosos platillos estilo Nayarit con la banda Viento Sagrado* (8pm-2am). Mariscos Las Islas Marías, 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280

Sábado 7 ♪♫

• *A mover el bote con la bandaza Furia 32* (9pm-2am). Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

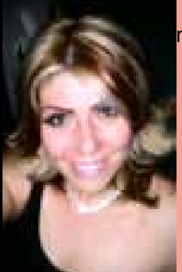
• *P.O.D. & Alien Ant Farm* (8pm-2am, +21, $25). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, http://m15concerts.com

• *Noche bailable con los mejores grupos versátiles* (9pm-1:30am). El Calentano Restaurant Sports Bar Grill, 10390 Arlington Ave, Riverside, (951) 688 0130

• *Show & baile con el mejor DJ & Karaoke de Riverside: GALLEGOS* (7pm-1am). Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214

• *Funk, R&B, rock y country con Lazy Susan* (9pm-1:30am). Maverick Steakhouse &

Gerente de ventas de CORONAlatina



Recordamos a nuestros anunciantes y lectores que nuestra gerente de ventas, la señora Imelda, está siempre a sus órdenes para contestar cualquier pregunta que tengan acerca de CORONAlatina: tiraje, reparto, lectoría, tarifas, especiales, ventajas comparativas, etcétera. Cualquiera que sea tu duda, no dudes en llamarla: ella te visitará, y sin ningún compromiso de tu parte responderá todas tus inquietudes sobre la revista de tu comunidad y sobre cómo puede ayudarte para hacer que tu negocio sea más productivo.

Para saber más de ella visita www.coronalatina.com/imelda. Para solicitar sus servicios como especialista de marketing, publicidad y estrategias promocionales (centradas específicamente en tu producto o servicio y en tu mercado), contáctala hoy mismo al (951) 965 2851 (inglés y español)



SU TRABAJO ES SU CRÉDITO

¡La Mejor Experiencia en Compra de Autos,

GARANTIZADO!





ACEPTAMOS CUALQUIER ID



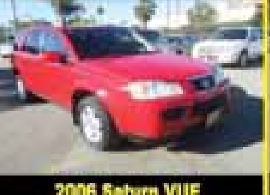
2001 Ford Taurus
$2,998 Stk# 1043



1995 GMC Sierra
$3,998 Stk# 1065



2006 Kia Spectra
$6,999 Stk# 1042



2006 Saturn VUE
$6,998 Stk# 1044



2005 Ford Ranger
$6,998 Stk# 1021



2005 Chevrolet Equinox
$7,498 Stk# 1068



2004 Ford Explorer
$7,498



2006 Ford Econoline
$7,998 Stk# 1024

2008 Chevrolet Cobalt
$7,998

Diesel 7.3L
2000 Ford F250 - 4x4
$7,998

TENEMOS 125 CARROS PARA ESCOGER

MAL CRÉDITO OK ✓
POCO ENGANCHE OK ✓
BANCARROTA OK ✓
PAGOS TARDE OK ✓



2007 Dodge Caliber
$7,998 Stk# 1016



2006 Dodge Dakota
$7,998 Stk# 735



2005 Scion tC
$8,998



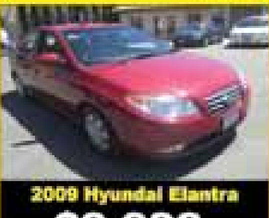
2008 Chrysler Sebring
$8,998



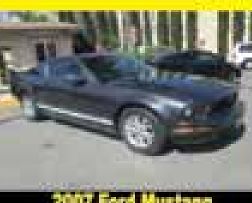
2005 Ford F-150
$8,998 Stk# 1039



2006 Mitsubishi Eclipse
$9,998 Stk# 1085



2009 Hyundai Elantra
$9,998 Stk# 1000



2007 Ford Mustang
$10,998



2006 Ford F150
$11,998

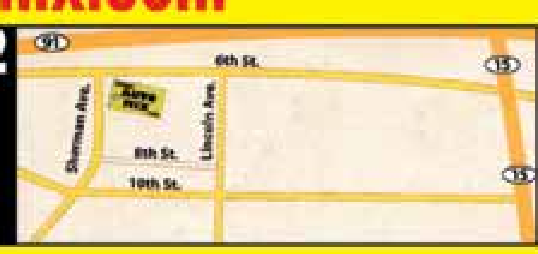


FX4 Off Road - Diesel
2005 Ford F350
$18,995

www.coronaautomix.com

1238 W 6TH STREET • CORONA, CA92882

(951) 273-1111



Todos los precios son en efectivo, más impuestos y gastos de registración



Saloon, 3841 Old Hamner Rd, Norco, (951) 734 6640

• *Ritmos latinos, rock, dance y top 40 con Eclipse* (9pm-1:30am). Lake Alice Trading Company, 3616 University Ave, Riverside, (951) 686 7343

• *Show en vivo de bailarinas a go-go y DJ de lujo pa' mover el esqueleto* (8pm-2am). Mariscos El Aguachile, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981

• *Deliciosos platillos estilo Nayarit con la banda Viento Sagrado* (8pm-2am). Mariscos Las Islas Marías, 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280

Domingo 8 ♪♫

• *Tamborazo de los Hermanos Robles* La Poderosa de Nayarit (4-9pm). Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

• *Banda, norteño y baladas con el* showman *Chuy Armenta* (4-10pm). Mariscos El Parral, 10330 Arlington Ave, Unit 1, Riverside, (951) 354 2726

• *Tardeada norteña con Los Agresivos del Norte* (11am-3pm). Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214

• *Rock clásico con Rich Smith & Cía* (12:30-5pm) - Entrada libre. Tom's Farms, 23900 Temescal Canyon Rd, Corona, (951) 277 4422

• *Deliciosos platillos estilo Nayarit con la banda Viento Sagrado* (8pm-2am). Mariscos Las Islas Marías, 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280

• *Cocina mexicana y Nayarit con rica live mexican band* (8pm-2am). Mariscos El Aguachile, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981

Lunes 9 ♪♫

• *Noche de grupos punk en vivo* (6-11:30pm) - Todas las edades, bebidas alcohólicas con ID. Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 549 9925

Jueves 12 ♪♫

• *Live norteño "en tu mesa" con los Inolvidables 24-7* (6pm-1am). Azteca Grill Club, 470 N Main St (al lado del Swap Meet), Corona, (951) 520 0604

• *Show en vivo de bailarinas a go-go y DJ de lujo pa' mover el esqueleto* (8pm-2am). Mariscos El Aguachile, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981

Viernes 13 ♪♫

• *Live norteño pa' mover sabroso el esqueleto* (8:30pm-2am). Azteca Grill Club, 470 N Main St (al lado del Swap Meet), Corona, (951) 520 0604

• *Karaoke-show bailable con Juanito's* (8pm-1am). Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000

• *Acompaña tus ricos mariscos estilo Nayarit con el* Chente *Norberto Solís* (7-10pm). Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

• *Noche bailable con DJ versátil y de lujo* (8pm-1am). Zendejas Mexican Grill Seafood & Spirits, 1501 Rimpau Ave, suite 101, Corona, (951) 340 9484

• *Rock clásico y alternativo con RuM SOaKed RaiSinS* (9pm-1am). Boondocks Pub & Grill, 100 E Harrison St, Corona, (951) 739 0646

• *Freaky Friday Feat. Strip Metal* (7pm-2am - $10). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, http://m15concerts.com

• *A sacudir el chasís con banda y/o norteño* (9pm-1:30am). El Calentano Restaurant Sports Bar Grill, 10390 Arlington Ave, Riverside, (951) 688 0130

• *Karaoke-show con Paloma y happy hour de 7 a 9* (7pm-2am). Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214

• *Rock convencional y alternativo, dance y funk con Crosstown* (9pm-1:30am). Lake Alice Trading Company, 3616 University Ave, Riverside, (951) 686 7343

• *Rica cocina mexicana y rica live mexican band* (6pm-2am). Mariscos El Aguachile, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981

• *Deliciosos platillos estilo Nayarit con la banda Viento Sagrado* (8pm-2am). Mariscos Las Islas Marías, 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280

Sábado 14 ♪♫

• ***Grand Opening del Corona Airport Café*** (9am-12pm). Con el súper DJ Panda, toro mecánico y rica comida americana con sazón latina, incluidos lomo saltado y arepas (que son parte del menú), más una soda **gratis** con tu consumo mínimo de $5. 1903 Aviation Dr, Corona, CA 92880; no tienes cómo perderte: está a la entradita del Aeropuerto Municipal de Corona. Info: (951) 283 2948, www.facebook.com/cafecorona

• (9pm-2am) *A mover el bote con la banda Morico* + ***Mayweather vs. Canelo en pantalla gigante*** (preventa: $20). Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

• *Pop, rock y country con The Working Poets* (7-10pm). Rodrigo's Mexican Grill, 150 W Parkridge, Corona, (951) 738 0373, rodrigos.com

• *Noche de grupos hardcore procedentes de todo el país organizada por Tony* (6pm-2am) - Todas las edades, bebidas alcohólicas con ID. Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 549 9925

• *Noche bailable con los mejores grupos versátiles* (9pm-1:30am). El Calentano Restaurant Sports Bar Grill, 10390 Arlington Ave, Riverside, (951) 688 0130

• *Show & baile con el mejor DJ & Karaoke de Riverside: GALLEGOS* (7pm-1am). Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214

• ***Mayweather vs. Canelo en pantalla grandota*** *+ mariscos Nayarit y Sinaloa.*

Mariscos El Parral, 10330 Arlington Ave, Unit 1, Riverside, (951) 354 2726
• *Deliciosos platillos estilo Nayarit con la banda Viento Sagrado* (8pm-2am). Mariscos Las Islas Marías, 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280
• *Show en vivo de bailarinas a go-go y DJ de lujo pa' mover el esqueleto* (8pm-2am). Mariscos El Aguachile, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981

Domingo 15 ♪♫
• *Tamborazo de los Hermanos Robles* La Poderosa de Nayarit (4-9pm). Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
• *Presentación del comediante Adam Carolla* (7-11:30pm, $28, 30, 35 y 40). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, http://m15concerts.com
• *Banda, norteño y baladas con el* showman *Chuy Armenta* (4-10pm). Mariscos El Parral, 10330 Arlington Ave, Unit 1, Riverside, (951) 354 2726
• *Tardeada norteña con Los Agresivos del Norte* (11am-3pm). Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214
• *Deliciosos platillos estilo Nayarit con la banda Viento Sagrado* (8pm-2am). Mariscos Las Islas Marías, 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280
• *Cocina mexicana y Nayarit con rica live mexican band* (8pm-2am). Mariscos El Aguachile, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981

Jueves 19 ♪♫
• *Live norteño "en tu mesa" con los Inolvidables 24-7* (6pm-1am). Azteca Grill Club, 470 N Main St (al lado del Swap Meet), Corona, (951) 520 0604
• *Show en vivo de bailarinas a go-go y DJ de lujo pa' mover el esqueleto* (8pm-2am). Mariscos El Aguachile, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981

Viernes 20 ♪♫
• *Live norteño pa' mover sabroso el esqueleto* (8:30pm-2am). Azteca Grill Club, 470 N Main St (al lado del Swap Meet), Corona, (951) 520 0604
• *Karaoke-show bailable con Juanito's* (8pm-1am). Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000
• *Acompaña tus ricos mariscos estilo Nayarit con el* Chente *Norberto Solís* (7-10pm). Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
• *Noche bailable con DJ versátil y de lujo* (8pm-1am). Zendejas Mexican Grill Seafood & Spirits, 1501 Rimpau Ave, ste 101, Corona, (951) 340 9484
• *Freaky Friday Feat. The 80'z All-Stars* (7pm-2am - $8, 10). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, m15concerts.com
• *A sacudir el chasís con banda y/o norteño* (9pm-1:30am). El Calentano Restaurant Sports Bar Grill, 10390 Arlington Ave, Riverside, (951) 688 0130
• *Karaoke-show con Paloma y happy hour de 7 a 9* (7pm-2am). Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214
• *Rock clásico, country y top 40 con 8 Track* (7-9:30pm) - Entrada libre. Riverside Plaza, 3545 Central Ave, Riverside, (951) 683 1066, shopriversideplaza.com
• *Rock clásico con The Sultan Of Rock* (9pm-1:30am). Lake Alice Trading Company, 3616 University Ave, Riverside, (951) 686 7343
• *Rica cocina mexicana y rica live mexican band* (6pm-2am). Mariscos El Aguachile, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981
• *Deliciosos platillos estilo Nayarit con la banda Viento Sagrado* (8pm-2am). Mariscos Las Islas Marías, 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280

Sábado 21 ♪♫
• *A mover el bote con Batalla 2000 y el grupazo de tuba AK-47* (9pm-2am). Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604
• *Grand Opening oficial del Zendejas Mexican Grill Seafood & Spirits con especiales de cocteles desde las 5pm hasta cerrar, música en vivo y DJ, y más amenidades.* 1501 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484
• *Funk, R&B, rock y country con Lazy Susan* (7-10pm). Rodrigo's Mexican Grill, 150 W Parkridge, Corona, (951) 738 0373, rodrigos.com
• *Rock, pop, dance, ritmos latinos y country con Entouraj* (9pm-1am). Boondocks Pub & Grill, 100 E Harrison St, Corona, (951) 739 0646
• *Noche de grupos funk y rock organizada por Mike* (6pm-2am) - Todas las edades, bebidas alcohólicas con ID. Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 549 9925
• *Great White featuring Jack Russell* (7pm-2am). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, m15concerts.com
• *Noche bailable con los mejores grupos versátiles* (9pm-1:30am). El Calentano Restaurant Sports Bar Grill, 10390 Arlington Ave, Riverside, (951) 688 0130
• *Show & baile con el mejor DJ & Karaoke de Riverside: GALLEGOS* (7pm-1am). Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214
• *Rock clásico con Killer Shades* (9pm-1:30am). Lake Alice Trading Company, 3616 University Ave, Riverside, (951) 686 7343
• *Deliciosos platillos estilo Nayarit con la banda Viento Sagrado* (8pm-2am). Mariscos Las Islas Marías, 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280
• *Show en vivo de bailarinas a go-go y DJ de lujo pa' mover el esqueleto* (8pm-2am). Mariscos El Aguachile, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981



Domingo 22 ♪♫
• *Tamborazo de los Hermanos Robles* La Poderosa de Nayarit (4-9pm). Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
• *Rock clásico con Remember Then* (12:30-5pm) - Entrada libre. Tom's Farms, 23900 Temescal Canyon Rd, Corona, (951) 277 4422, http://shop.tomsfarms.com
• *Banda, norteño y baladas con el* showman *Chuy Armenta* (4-10pm). Mariscos El Parral, 10330 Arlington Ave, Unit 1, Riverside, (951) 354 2726
• *Tardeada norteña con Los Agresivos del Norte* (11am-3pm). Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214
• *Deliciosos platillos estilo Nayarit con la banda Viento Sagrado* (8pm-2am). Mariscos Las Islas Marías, 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280
• *Cocina mexicana y Nayarit con rica live mexican band* (8pm-2am). Mariscos El Aguachile, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981

Jueves 26 ♪♫
• *Live norteño "en tu mesa" con los Inolvidables 24-7* (6pm-1am). Azteca Grill Club, 470 N Main St (al lado del Swap Meet), Corona, (951) 520 0604
• *Show en vivo de bailarinas a go-go y DJ de lujo pa' mover el esqueleto* (8pm-2am). Mariscos El Aguachile, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981

Viernes 27 ♪♫
• *Live norteño pa' mover sabroso el esqueleto* (8:30pm-2am). Azteca Grill Club, 470 N Main St (al lado del Swap Meet), Corona, (951) 520 0604
• *Karaoke-show bailable con Juanito's* (8pm-1am). Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000
• *Acompaña tus ricos mariscos estilo Nayarit con el* Chente *Norberto Solís* (7-10pm). Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
• *Noche bailable con DJ versátil y de lujo* (8pm-1am). Zendejas Mexican Grill Seafood & Spirits, 1501 Rimpau Ave, suite 101, Corona, (951) 340 9484
• *Rock clásico y contemporáneo, y Top 40 con The Kim Martin Band* (9pm-1:30am). Boondocks Pub & Grill, 100 E Harrison St, Corona, (951) 739 0646
• *Rock y blues con The Chris Anderson Group* (9pm-12am). TAPS Fish House & Brewery, 2745 Lakeshore Dr, Corona, (951) 277 5800, tapsfishhouse.com/corona
• *Freaky Friday Feat. Strip Metal* (7pm-2am - $10). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, m15concerts.com
• *A sacudir el chasís con banda y/o norteño* (9pm-1:30am). El Calentano Restaurant Sports Bar Grill, 10390 Arlington Ave, Riverside, (951) 688 0130





• *Karaoke-show con Paloma y happy hour de 7 a 9* (7pm-2am). Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214
• *Rica cocina mexicana y rica live mexican band* (6pm-2am). Mariscos El Aguachile, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981
• *Deliciosos platillos estilo Nayarit con la banda Viento Sagrado* (8pm-2am). Mariscos Las Islas Marías, 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280

Sábado 28 ♪♫

• *A mover el bote con Los Potros de Riverside* (9pm-2am). Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604
• *Noche de grupos soft funk y rock organizada por Zach* (6pm-2am) - Todas las edades, bebidas alcohólicas con ID. Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 549 9925
• *Vitalogy rinde tributo a Pearl Jam* (7pm-2am, $15). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, m15concerts.com
• *Noche bailable con los mejores grupos versátiles* (9pm-1:30am). El Calentano Restaurant Sports Bar Grill, 10390 Arlington Ave, Riverside, (951) 688 0130
• *Show & baile con el mejor DJ & Karaoke de Riverside: GALLEGOS* (7pm-1am). Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214
• *Deliciosos platillos estilo Nayarit con la banda Viento Sagrado* (8pm-2am). Mariscos Las Islas Marías, 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280
• *Show en vivo de bailarinas a go-go y DJ de lujo pa' mover el esqueleto* (8pm-2am). Mariscos El Aguachile, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981

Domingo 29 ♪♫•

• *Tamborazo de los Hermanos Robles* La Poderosa de Nayarit (4-9pm). Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
• *Donnell Rawlings from Chappelle's Show* (7-11:30pm, $15). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, http://m15concerts.com
• *Banda, norteño y baladas con el* showman *Chuy Armenta* (4-10pm). Mariscos El Parral, 10330 Arlington Ave, Unit 1, Riverside, (951) 354 2726
• *Tardeada norteña con Los Agresivos del Norte* (11am-3pm). Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214
• *Deliciosos platillos estilo Nayarit con la banda Viento Sagrado* (8pm-2am). Mariscos Las Islas Marías, 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280
• *Cocina mexicana y Nayarit con rica live mexican band* (8pm-2am). Mariscos El Aguachile, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981

Calendario de eventos cívicos y culturales

Clases de computación en español Curso básico **gratis** de informática en el Centro de Aprendizaje de Computación de la Biblioteca Pública, 650 S Main St, Corona, todos los lunes de 5:30 a 6:30pm. Info: Frances Ruiz (951) 870 5830
Corona Certified Farmers' Market (8:30am-12:30pm): sábados **7**, **14**, **21** y **28**. 488 N Main St (esquina con Rincon St), Corona, www.facebook.com/coronafarmersmarket
Downtown Farmers Market (8am-1pm): sábados **7**, **14**, **21** y **28**. Main St (entre la 6ta y la 7ma), Riverside, (951) 826 2434, www.riversidedowntown.org
Galleria at Tyler Farmer's Market (8:30am-12:30pm): domingos **1**, **8**, **15**, **22 y 29**. Estacionamiento próximo a TGI Friday's, 1299 Galleria at Tyler, Riverside, (805) 643 6458, www.galleriatyler.com/events/farmers-market
Truquitos para encontrar chamba en estos tiempos difíciles Seminarios rapiditos y bien efectivos para quienes buscan trabajo por primera o por enésima vez: **lunes 16** *Skills Assessment & Resume Writing;* **martes 17** *Job Search Techniques;* **miércoles 18** *Interview Skills;* **lunes 23** *The Art of Negotiation;* **martes 24** (1pm) *Networking Skills.* Todas las clases tendrán lugar de 1 a 4pm en el Taber Room de la Biblioteca Pública, 650 S Main St, Corona. Info: (951) 736 2381, www.coronapubliclibrary.org, http://corona-experienceunlimited.com

Sábado 7 (9:30am-2pm) *Drive 4 Life.* Programa multimedia de educación para jóvenes conductores sobre las causas de los accidentes y su prevención (entrada libre, cupo limitado). Dpto. de Policía, 730 Corporation Yard Way, Corona, (951) 736 2355
Sábado 7 (10am-12pm) *Pinewood Derby - Free Workshop.* Ven y construye en Ganahl Lumber tu coche de carreras con tablas de madera de pino, clavos, ruedas, etc. Celebra tu logro participando en la Pinewood Derby Race durante los festejos del 100° Aniversario de la Gran Carrera de Corona el 14 de septiembre. **Lugar del *workshop*:** 150 W Blaine St, Corona. **Info**: Departamento de Servicios Recreativos de Corona, (951) 736 2241
Sábado 7 (7:30pm) *Evening of Elegance.* Concierto de música clásica del guitarrista Lee Zimmer y sus invitados especiales. Antes del evento (6:30pm) habrá recepción *elegantiosa* con aperitivos y degustación de vinitos y bielitas finas, más fondo musical a cargo de la pianista Vicki Woods. **Lugar**: Fender Museum, 365 N Main St, Corona,



www.fendermuseum.com. **Tickets:** $20 en la puerta; preventa $10. Boletos a la venta en el (951) 735 2440, www.PurplePass.com y www.KidsRockFree.org. **Más info**: phogan@fendermuseum.com

Sábado 7 y **domingo 8** (10am-5pm) *Norm Floyd's Rod Run.* Tributo a las leyendas del Rod & Custom World y car show de autos bien viejitos con premios para los mejor paraditos. Entradas: $1 por cabeza o 7 por $5 o 15 por $10. Habrá puestos de comida, vendedores de todo un poco, zona de entretenimiento para los niños, T-Shirts de recuerdo, concurso de disfraces de los años 50 y música en vivo. Coordinador del evento: Norm Floyd: (951) 201 6339. Dos Lagos, 2789 Cabot Dr, Corona, www.shopdoslagos.com, www.normfloydsrodrun.com

Miércoles 11 (6-7:30pm) *Reunión y cena mensual* de la *Greater Corona Hispanic Chamber of Commerce* (GCHCC). Orador invitado (y de lujo): Paul Zellerbach, fiscal del condado de Riverside (www.rivcoda.org). **Lugar**: Miguel's California Mexican Cocina & Cantina (www.miguelsrestaurant.com), 1920 W Frontage Rd, Corona. **Valor de la cena**: $15 por persona (miembros y amigos de la GCHCC), pagaderos en la puerta, en efectivo o cheque a nombre de la GCHCC. Favor de confirmar tu asistencia al (951) 278 4755, online en www.gchcc.com o al email gbeloz@sbcglobal.net

Sábado 14 (9am-4pm) *Celebración del 100° Aniversario de la Gran Carrera de Corona* (entrada gratuita). El evento arrancará a las 9 de la mañana con autos de aquella época que recorrerán el Grand Blvd y darán la vuelta al City Park (930 E. 6th St), que será escenario de las festividades. Habrá *car show,* vehículos de comida, música en vivo, la competencia Pinewood Derby Race y etceterísima. Para más facilidad de los concurrentes, habrá amplio parqueo en la North Main Corona Train Station (202 E Blaine St), y transporte gratuito desde/hasta el lugar del evento desde las 9am hasta las 4pm. Más info: Departamento de Servicios Recreativos de Corona, (951) 736 2241

Miércoles 25 (7pm) *El programa Written By presenta a la novelista Robin Maxwell,* autora, entre otras novelas, de *El diario secreto de Ana Bolena* (1997), *El bastardo de la reina* (1999), *El secreto de la torre de Londres* (2008), *Ana Bolena: Los años franceses* (2009) y la reciente y galardonada Jane: la mujer que amó a Tarzán (2012). Biblioteca Pública, 650 S Main St, Corona, (951) 736 2381, www.coronapubliclibrary.org, www.robinmaxwell.com

Estrenos cinematográficos

Estas son las películas anunciadas para ser estrenadas este mes de septiembre. Aunque su recopilación nos ha costado un arduo y prolijo trabajo, por las dudas (un cambio de programación inesperado o un atraso), puedes llamar por teléfono o visitar los sitios *web* de los cuatro complejos de salas a los que sueles acudir: **Edwards Corona Crossings Stadium 18**, 2650 Tuscany St, Corona, (951) 582 0872, www.regmovies.com; **Phoenix Big Cinemas Dos Lagos Stadium 15**, 2710 Lakeshore Dr, Corona, (877) 795 4410, www.phoenixbigcinemas.com; **Edwards Eastvale Gateway Stadium 14,** 12285 Limonite Ave, Eastvale, (951) 361 9177, www.regmovies.com; y **AMC Tyler Galleria**, 3775 Tyler St, Riverside, (951) 359 3477, www.amctheatres.com. Una alternativa cercana y económica (adultos $7, niños $1) es el autocine, donde puedes ir hasta en pijamas y nadie se molestará: **Van Buren Cinema 3 Drive-In (7pm-3am)**, 3035 Van Buren Blvd, Riverside, (951) 688 2360, www.vanburendrivein.com. En los mencionados sitios *web* también puedes adquirir tus boletos *on-line.* Y hete aquí los estrenos calientitos en el acostumbrado orden alfabético.

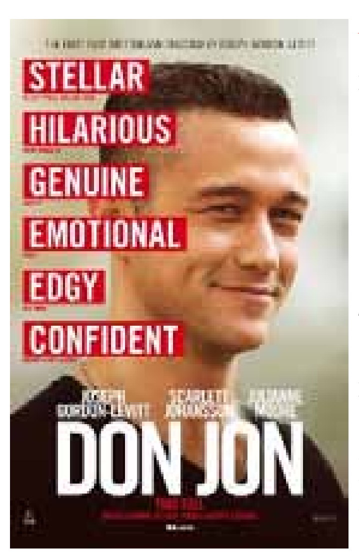
N de la R: Si crees que falta algún filme y/o deseas comentarlo, te invitamos a hacerlo. Escríbenos, y, si lo haces bien y nos gusta tu estilo, lo publicaremos junto con tu nombre pero sin ninguna retribución pecuniaria, pues esto último violaría nuestra sacrosanta política editorial.



Battle of the Year (PG-13 por su lenguaje altisonante y algunas acciones un poco rudas). Comedia y drama musical en 3D con Josh Holloway, Laz Alonso, Josh Peck, Caity Lotz, Chris Brown, Iván Flipz Vélez, Jon Do Knock Cruz, Anis Cheurfa, Jesse Casper Brown y David Shreibman (Dir: Benson Lee). Sinopsis: En quince años los estadounidenses no han ganado ni una vez los Juegos Olímpicos de Breakdance, el torneo mundial que se celebra anualmente en Francia. El ex b-boy Dante (Alonso) quiere poner al país que inició ese deporte-danza en lo más alto, y le pide a su amigo Blake (Holloway), un entrenador de baloncesto medio estrafalario, que lo ayude a entrenar a su equipo. En sólo tres meses Dante y Blake ensamblan un *team* con los mejores b-boys del país para ganar la batalla y traer el trofeo de vuelta a Estados Unidos (battleoftheyear-movie.com). USA (2013), 109 min

Cloudy with a Chance of Meatballs 2 (PG). Comedia animada para toda la familia con las voces de Bill Hader / Flint Lockwood, Anna Faris / Sam Sparks, James Caan / Tim Lockwood, Will Forte /Chester V, Andy Samberg / Brent McHale, Benjamin Bratt / Manny, Neil Patrick Harris / Steve, Terry Crews / Earl Devereaux, Kristen Schaal / Barb y Cody Cameron / Barry y Dill Pickle (Dirs: Cody Cameron y Kris Pearn). Sinopsis: *Lluvia de Albóndigas 2* arranca justo donde nos dejó la precedente y exitosa comedia de Sony Pictures Animation. La genialidad del inventor Flint Lockwoods es finalmente reconocida al ser invitado por su ídolo, Chester V, a unirse a The Live Corp Company, donde los más brillantes genios del mundo crean nuevas tecnologías en beneficio de la humanidad. La mano derecha de Chester –y una de sus grandes invenciones– es la orangutana con cerebro humano Barb, una changa coquetona (gusta de llevar los labios pintados), retorcida, manipuladora y más elogios por el estilo. El gran sueño de Flint siempre ha sido el ser reconocido como un gran inventor, pero todo cambia cuando descubre que su máquina más infame (que convierte el agua en alimentos) sigue funcionando y está creando híbridos de animales-comida. Para salvar al mundo de ese peligro, Chester envía a Flint y sus amigos a una arriesgada misión en la que tendrán que enfrentarse a tacocodrilos hambrientos, gambancés, quesoarañas y otras criaturas escalifragilísticoespialidosas… (cloudy-movie.com/site). USA (2013)

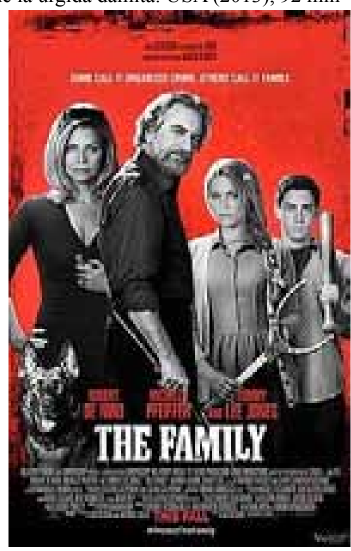




Don Jon (R por mojigaterías como sexo al rojo vivo, desnudos, palabrotas y una pizca de estupefacientes). Comedia y drama romántico con Joseph Gordon-Levitt, Scarlett Johansson, Julianne Moore, Tony Danza, Glenne Headly, Brie Larson, Rob Brown, Jeremy Luke e Italia Ricci (Dir: Joseph Gordon-Levitt). Sinopsis: Jon Martello (Gordon-Levitt) es un materialista que todo lo deshumaniza egoístamente. Tiene *su* apartamento, *su* auto, *su* familia, *su* iglesia y, desde luego, *sus* mujeres. Sus amigos de juergas lo llaman Don Jon (don Juan) por su facilidad para seducir una prójima diferente cada fin de semana, pese a lo cual el mujeriego empedernido no consigue curar su adicción a la pornografía vía computadora. Descontento de lo dicho hasta aquí, Don decidirá embarcarse en un viaje para encontrar una vida sexual más gratificante, aunque terminará aprendiendo las lecciones más grandes de su vida a través de dos mujeres, porque, para él, una sola es muy poquito (facebook.com/DonJonMovie). USA (2013), 90 min

The Face of Love (Por clasificar). Comedia, drama y romance con Annette Bening, Ed Harris, Robin Williams, Amy Brenneman, Linda Park, Jess Weixler, Deana Molle' y Jeffrey Vincent Parise (Dir: Arie Posin). Sinopsis: Cinco años después enviudar, Nikki (Bening) se encuentra un día con el desconocido Tom (Harris), que resulta ser igualito al marido finado. Tom se presenta y deja de ser un desconocido. Nikki quiere, desea, necesita ardientemente reeditar con Tom las fabulosas faenas de alcoba del desconsiderado cónyuge que la dejó viudita y necesitada. Y Tom, que es un caballero a carta cabal, cumple de pe a pa los deseos de la urgida damita. USA (2013), 92 min

The Family (R por su violencia, lenguaje y una pizca de sexo). Acción, comedia negra y crimen con Robert De Niro, Michelle Pfeiffer, Tommy Lee Jones, Dominic Chianese, John D'Leo, Vincent Pastore, Domenick Lombardozzi, Joseph Perrino y Greg Antonacci (Dir: Luc Besson). Sinopsis: Peli basada en una novela del estadounidense nacido en Francia y de origen italiano Tonino Benacquista. Fred Blake (el estadounidense-italiano DeNiro), más tarde reconvertido en "Giovanni Manzoni", es un mafioso retirado que vive con su familia en Normandía, Francia, dentro de un programa de protección de testigos. Aunque al principio la familia hará todo lo posible por encajar en su nueva vecindad, muy pronto los Blake / Manzoni (con Tonino / Fred a la cabeza) se darán cuenta que es muy difícil dejar atrás sus viejos y nadita lícitos hábitos mafiosos (facebook.com/TheFamilyMovie). USA / Francia (2013), 105 min



Generation Iron (PG-13 por su temática y uno que otro diálogo/interjección altisonante). Sinopsis: Documental medio dramaticón con Mickey Rourke, Michael Jai White, Lou Ferrigno, Busta Rhymes, Jay Cutler, Mike Katz, Kai Greene, Phil Heath y Ronnie Coleman (Dir: Vlad Yudin). Sinopsis: Largometraje que examina la práctica del culturismo profesional y nos muestra la vida de los siete mejores tíos de esta disciplina mientras entrenan para competir en el escenario más importante del mundo: Mr. Olympia (generation-iron.com). USA (2013), 106 min

Good Ol' Freda (PG por algún material temático y unas cuantas escenas de tabaquismo). Documental biográfico con George Harrison, Freda Kelly, John Lennon, Paul McCartney y Ringo Starr (Dir: Ryan White). Sinopsis: La historia de Freda Kelly, una adolescente tímida y no muy agraciada que empezó a trabajar con los Beatles cuando éstos eran todavía una banda de rock en busca del éxito. La joven liverpuliana tenía fe en sus cuatro empleadores y conciudadanos, y éstos confiaban ciegamente en ella. A medida que la fama del cuarteto creció, ella fue testigo de lo que ocurría en la intimidad del cuarteto, al que guardó lealtad hasta hoy: llegó la hora de contar desde una nueva perspectiva la historia de la banda de rock más famosa del mundo (goodolfreda.com). USA / Gran Bretaña (2013), 86 min



Hell Baby (R por su violencia sangrienta, contenido sexoso, desnudos bien gráficos, feo lenguaje, consumo de drogas, etc, etc, etc). Comedia y horror con Leslie Bibb, Rob Corddry, Thomas Lennon, Riki Lindhome, Rob Huebel, Michael Ian Black, Paul Scheer, Kumail Nanjiani, Robert Ben Garant y Alex Berg (Dirs: Robert Ben Garant y Thomas Lennon). Sinopsis: Una pareja tiene la pésima fortuna de mudarse a la casa más terrorífica, embrujada, endemoniada y maldita de toda Nueva Orleans, donde un bebé satánico amenazará sus vidas. Asustados hasta la cagalera, los esposos terminarán acudiendo a los servicios del equipo de élite de exorcistas del mismísimo Vaticano (hellbaby-movie.com). USA (2013), 98 min

Insidious Chapter 2 (PG-13 por sus intensas secuencias de terror y violencia, y algunos elementos temáticos). Horror sobrenatural y thriller con Patrick Wilson, Rose Byrne, Lin Shaye, Ty Simpkins, Danielle Bisutti, Leigh Whannell, Angus Sampson, Barbara Hershey, Steve Coulter, Andrew Astor y Hank Harris (Dir: James Wan). Sinopsis: Secuela de *Insidious* (2011), éxito sorpresa en todo el mundo, que retoma la historia para contarnos cómo Josh Lambert (Wilson), su esposa Renai (Byrne) y sus tres hijos tratarán de descubrir el secreto de la infancia misteriosa que los ha dejado peligrosamente conectados con el más allá (insidiousch2.com). USA (2013), 105 min

IP Man: The Final Fight (PG-13 por la violencia de sus peleítas y algo de drogas). Acción, drama semibiográfico y artes marciales con Anthony Wong Chau-Sang, Gillian Chung, Jordan Chan, Eric Tsang, Marvel Chow, Zhou Chuchu, Timmy Hung, Luxia Jiang, Xin Xin Xiong, Ip Chun, Anita Yuen y Kai Chi Liu (Dir: Herman Yau). Sinopsis: Tercera parte de la trilogía *Ip Man,* iniciada en 2008 por Wilson Yip. En una Hong Kong todavía devastada por la reciente guerra, el legendario maestro Ip Man, muy a su pesar, es llamado una vez más a la acción cuando su vida y su honor se vean peligro. ¿La causa? Simples problemas de escuelas de kung fu rivales que terminan convirtiéndose en oscuros y peligrosos líos del hampa de las tríadas, lo que enfadalá muchísimo a honolable maestlo. Y cuando honolable maestlo se disguta, e' cocha selia (wellgousa.com/theatrical/ip-man-the-final-fight). Hong Kong (2013), 100 min

My Lucky Star (Por clasificar). Comedia y aventuras con Zhang Ziyi, Lee-Hom Wang, Ruby Lin, Yao Chen, Terri Kwan, Ada Choi, Ryan Zheng, Alfred Hsing y Jack Kao (Dir: Dennie Gordon). Sinopsis: Simpático rollito sin mayores pretensiones en el que Zhang Ziyi (quien también es la productora de este filme) interpreta a una mujer que se ve envuelta en un atraco internacional de diamantes, se cruza con un espía (interpretado por cantante chino Lee-Hom Wang) y salva al mundo de una bárbara amenaza. China (2013)



Parkland (PG-13 por sus sangrientas secuencias de rescate de emergencia, imágenes violentillas, algunas palabrotas y constante tabaquismo). Drama con Zac Efron, Paul Giamatti, Billy Bob Thornton, Jacki Weaver, Marcia Gay Harden, Tom Welling, Ron Livingston, James Badge Dale, Jackie Earle Haley, Colin Hanks y Mark Duplass (Dir: Peter Landesman). Sinopsis: Peli basada en el libro *Reclaiming History: The Assassination of President John F. Kennedy* (2007), del ex fiscal Vincent Bugliosi, que narra la historia real de lo que sucedió en el Hospital Parkland de Dallas el 22 de noviembre de 1963, día en que le dispararon de muerte al presidente John F. Kennedy (parkland-themovie.com). USA (2013), 93 min

Prisoners (R por su contenido violento, tortura y lenguaje refeo). Crimen, drama y thriller con Hugh Jackman, Jake Gyllenhaal, Viola Davis, Paul Dano, María Bello, Melissa Leo, Terrence Howard, Dylan Minnette, King, Erin Gerasimovich y Jane McNeill (Dir: Denis Villeneuve). Sinopsis: Keller Dover (Jackman) debe hacer frente a la peor pesadilla de un padre: su hija de seis años, Anna, y su amiguita Joy, han desaparecido. A medida que van pasando las horas, el pánico se apodera de todos. Su única pista es una auto caravana desvencijada que estuvo estacionada en su calle. El detective Loki (Gyllenhaal), que dirige la investigación, arresta al conductor Alex Jake (Dano), aunque luego lo libera por falta de pruebas. Con la policía siguiendo varias pistas y la presión aumentando a cada momento, Dover, consciente de que la vida de su hija está en juego, decidirá que no le queda otra solución que hacerse cargo de la situación (http://prisonersmovie.warnerbros.com). USA (2013), 107 min

Pasa a la pág. 30

Súper Clasificados

¿De qué te sirve anunciarte 4 veces al mes en publicaciones de otras ciudades?

Anuncia tu producto o servicio con los **Súper Clasificado** de **CORONA*latina*,** que te rinden más porque se quedan aquí, en tu comunidad, NO se van a otras ciudades adonde no te interesa llegar. Además, un solo aviso te durará 30 días. El **Súper Clasificado básico** tiene un valor de $20 por 25 palabras como máximo (título incluido). Palabras de una sola letra ('y', 'o') y símbolos ('$', '!') no se cuentan. El **Súper Clasificado de 1/16 de página** cuesta $40 y puede contener hasta 50 palabras, además de una fotografía o un logotipo pequeños. Puedes enviarnos tu texto por correo, escrito con letras de imprenta, hasta el 23 de este mes. Acompáñalo con un cheque o money order a nombre de Revista Corona Latina y envíalo a la siguiente dirección: 162 Bay Cr, San Jacinto, CA 92582. Si deseas publicar un mínimo de tres clasificados, llámanos al (951) 220 4056, y con gusto enviaremos a un representante a tu oficina o domicilio a recoger tus textos.



ABOGADOS

INMIGRACIÓN Acción Diferida, ciudadanía, invitaciones, peticiones familiares, ajuste de estatus, violencia doméstica, visa 'U', citas a migración, perdones. Casos civiles, defensa criminal y ley familiar. Precios módicos y facilidades de pago. Marco A. Jiménez, Esq, 1530 W 6th St, Ste 101-B, Corona, CA 92882**,** (951) 739 0584



ATENCIÓN VÍCTIMAS DE VIOLENCIA Si es víctima de violencia doméstica o de algún crimen mayor, puede calificar para **RESIDENCIA** o **PERMISO DE TRABAJO.** Llame para informes: **(951) 739 0584**

PARA ACCIDENTES *Abogados justicieros protegen sus derechos* ¿Se enfermó o lastimó a causa de su trabajo? Puede recibir hasta **$987** por semana. Despido injusto (132A), por edad o por embarazo. Hostigamiento en el trabajo. Estrés. Discriminación. Acoso sexual o maltrato en el trabajo. Ayudamos a cerrar su caso médico. Accidentes: carro (con o sin seguro de auto), bicicleta, peatón, caída o resbalón en lugar público o privado. Mordida de perro. «No importa su estatus legal» Llámenos GRATIS: 1-877-239-3060

CERTIFIED COURT INTERPRETER Spanish-English; State of California. George Béloz, PhD, (951) 642 0717, gbeloz@sbcglobal.net

AGENCIAS DE VIAJES

VISTA AMERICANA Vuelos nacionales e internacionales, reservaciones de carro y hotel. Somos especialistas en paquetes turísticos vacacionales: Hawaii, Caribe Mexicano, Bahamas, Europa, Centro y Sudamérica. ¡Nosotros sí damos precios bajos, no los anunciamos! Leticia D. Pérez, 606 W Sixth St, Corona, (951) 268 7874

♥ AMISTADES/CONTACTOS ♥

¿ESTÁS SOLO(A)? ¿Te sientes triste porque no tienes pareja? Somos un grupo de amistades y te invitamos a compartir tu soledad. Llámanos al (951) 289 8241

SEÑORA COLIMENSE, no fea, 62 años, busca caballero de 62 a 67 años (no menor de 55 años), de buenos sentimientos y serio: (626) 217 8329

CHAPARRITA jalisciense, de 52 años, busca mexicano alto y guapo, de 50-55 años, trabajador y responsable. Llama a Rosi, (951) 575 7905

SEÑORA de 68 años busca hombre de 65 a 70, trabajador y sin compromiso, para una relación o amistad amable y alegre. Comunicarse al tel (626) 549 8778, Teresa

DAMA NAYARITA de 54 años busca hombre no mayor de 56 años, que sea bueno y no vicioso: (909) 200 8606

MUJER busca caballero de 60-70 años que tenga su vida realizada, no abuse del alcohol, económicamente estable, ciudadano o residente. Mido 5'1", peso 120 lbs, morenito clara y de buen cuerpo; soy romántica y me gusta pasear y bailar. Llámame al (951) 367 8882, Noemí.

MEXICANA de 45 años, de buenos sentimientos, residente legal, busca hombre honesto, trabajador, sincero y NO mujeriego. (951) 353 9534, María.

DIVORCIADA de buen ver, 45 años, de buenos principios y corazón muy limpio, busca caballero de similares características morales, serio, respetuoso y soltero. Llámame al (951) 220 2440.

MEXICANA de 51 años busca hombre de 50-55 años, trabajador, honesto y limpio. Llámame al (760) 508 2323.

DAMA SINALOENSE de 56 años, soltera, hogareña y sin vicios, que gusta del baile, desea conocer caballero de 55-65 años, honesto y de buenos sentimientos. Pregunta por Sofía, (909) 809 8521

BUSCO MUJER de 40 años para abajo, con o sin hijos, para relación seria. Juan Luis, 35 años, (951) 905 4771

BUSCO DAMITA de cualquier edad para hacer amistad. Me llamo José, 60 años, soy honesto y muy trabajador, (951) 782 1889

CIUDADANO AMERICANO, 5.9', 170 lbs. Me gustan el baile y la playa, soy educado y busco una dama de mis mismas cualidades, delgada, de 48 años o menos. Hugo, (951) 207 6650

SUDAMERICANO de 51 años, 5.7', 165 lbs, busca dama para relación seria, de 32 a 51 años, 105-150 lbs, preferiblemente sin hijos. Ramón, (909) 528 2683

AUTOS / COMPRA

COMPRO CARROS ¿Le estorba su carro viejito? COMPRO CARROS de cualquier tipo, con papeles o sin papeles, caminen o no, pickup truks, trailers, vans, autos, etc., pago desde $100 y recojo a domicilio. ¡¡¡Llámeme!!! Pregunte por Héctor, (909) 218 1960

AUTOS / MOTOS



REPARACIÓN DE MOTOS OFF ROAD Todo tipo de motocicletas, ciclomotores y *quads* japoneses y chinos. Experiencia y calidad de servicio. Balboa Motors Works, (951) 490 5131

H&L´S TRANSMISIONES y servicios mecánicos en general: frenos, bombas de agua, *tining belts,* radiadores, *tune-ups,* etc. Busca nuestro anuncio en esta revista y ahorra un montón con nuestros cupones. 8651 Indiana Ave, Unit S, Riverside, (951) 687 2821

AUTOS / MOTOS



PRECIOSO 2006 SCION TC, en inmejorables condiciones, regalo en **$6,995** porque se me pega la regalada gana (¡y encima te financio para que me lo pagues en cuotitas de $166/m!) Ven a recogerlo en 7777 Indiana Ave, Riverside, o llámame y pregunta por el ché Benjamín al (951) 343 7770 o al (951) 343 7772



2008 KIA SPECTRA full equipado y en muy buenas condiciones, barato baratón: **$7,995** (págame sólo $166 mensuales). Si tienes mal crédito o estás en bancarrota, cumples con los requisitos para financiarte este lindo carrito 3B. Ven a recogerlo 7777 Indiana Ave, Riverside, o llámame y pregunta por el ché Benjamín: (951) 343 7770 o (951) 343 7772



1995 GMC SIERRA, bien bonito, potente y rendidor, remato barato barato: ¡**$3,998**!!! Requisito para preaprobar tu crédito: tener pésimo crédito. Ven a verlo en 1238 W 6th St, Corona, y llévatelo "puesto", o llama al tel. (951) 273 1111 y pregunta por Eric para más información.



FORD TAURUS DEL 2001 REMATO: **$2,998**. No importa si tienes mal crédito o estás en bancarrota, eso significa que puedo confiar en ti y que te mereces que te financie. Ven a recoger tu carrito (¡sí, ya es tuyo!!!) en 1238 W 6th St, Corona, (951) 273 1111



QUAD 116BMS vendo barato baratón: $550.oo. Info: (951) 490 5131

PON TUS CLASIFICADOS GRATIS EN CORONALATINA.COM



VENDO DOS MOTOS ACUÁTICAS 1 Bombardier (3 personas) y 1 Sea Doo (2 personas, gancho para remolque). Mejor oferta: (951) 323 3510

BELLEZA & SALUD



LUZCA UN CUERPO ESCULTURAL aplanando su vientre, moldeando su cintura y perdiendo grasa de forma natural con el kit reductor ***Virgin Ilusion***. Damos entrenamiento **gratis** para su uso. Informes: (323) 317 7381 (estamos en Corona)



JULIA'S PREMIER Reducción de cintura: **$65** Pestañas postizas: **$20** Maquillaje permanente: **$100** Corte de pelo: Damas **$15**; Hombres **$10**; niños **$8**. Especial de los miércoles (todo el día): Corte de pelo: Damas **$12**; hombres **$8**; niños **$7**. 6042 Magnolia Ave, Riverside, (951) 250 0856 ▪ (951) 684 2510

GRAND OPENING BEHLLA ROSA HAIR SALON ● CORTE DE PELO (HOMBRES) $8 ● Lu-Ma-Mi: corte de mujer $10 ● Rayitos (coronilla) $25 ● Especial de retoque de tinte $25 ● Color desde $45. 13672 Magnolia Ave, Ste B, Home Gardens, Corona, (951) 733 3999

WoMe NAILS GROUP Especial de Eyebrow ~ Eyeliner; tatuajes sin dolor. Buscva nuestro aviso en esta revista y obtén el **10%** de descuento, 1690 W. 6th St, Ste. F, Corona, (951) 220 1354

MV FITNESS *Ven y descubre nuestro nuevo gym con lo último en equipos y gimnasia.* Clases de ejercicios en grupo ▪ Zumba ▪ Kickboxing cardio ▪ Yoga ▪ Indoor cycling. Entrenadores personales • Sauna • Bicicletas estáticas • Pesas gratis. Ningún compromiso a largo plazo: membresía mes a mes ¡Inscríbete ahora! 27150 Eucalyptus Ave, Ste A, Moreno Valley, CA 92555, (951) 242 6622

BEAUTY BROW BAR *Eyebrow Shaping & Henna Body Art* Eyebrow Shaping $8 ♥ Chin Threading $7 ♥ Upper Lip $5 ♥ Side Burns $8 ♥ Full Face $25 ♥ Forehead $5 ♥ Henna Tattoo $5+. Local 10-C del Swap Meet, 488 N Main St, Corona, (951) 403 1385 *(ask for Laila)*. Presenta el anuncio que aparece en la revista de papel de este mes y obtén un descuento del 20% por tu tratamiento.

CALEFACCIÓN / REFRIGERACIÓN

HEATING & COMMERCIAL REFRIGERATION ¿Está preparado(a) para un frío invierno? **Reparamos**/instalamos: ● Refrigeración comercial ● Bombas de calor ● Controles ● Unidades de paquete ● Equipos Split. **Ofrecemos**: ● Contratos de mantenimiento ● Descuentos para personas sénior ● Presupuestos sin compromiso ● Precios razonables ● Reparación a domicilio u oficina. Más de diez años sirviendo al Inland Empire: Cedillo's Air Conditioning, Heating & Commercial Refrigeration: **(951) 377 9034** (Lic. # 969377)

ELECTRODOMÉSTICOS

LAVADORA & SECADORA vendo en $175, ambas en buen estado. Verlas en 162 Bay Cr, San Jacinto, CA 92582, info: (951) 220 4056

EMPLEOS / OFRECEN

ESTILISTA BUSCO con licencia y dos años de experiencia mínima. Interesados llamar al (951) 254 5914, en Corona.

VENDEDORES & TELEMARKETERS necesito para bienes raíces; sueldo y comisión: (951) 734 4717. Damos entrenamiento.

HELP WANTED: COSMETOLOGIST & BARBER Part time/full time; bilingual could be good. Janet: (951) 360 4706, (951) 496 2193

VENDEDORES(AS) ambiciosos(as) se buscan, que quieran empezar ganando $400 semanales como mínimo vendiendo publicidad. Pagamos la mejor comisión del mercado. Deben vivir en Corona, Norco, Jurupa Valley o Riverside, ser bilingües (no indispensable), tener buena actitud, facilidad de palabra y contar con movilidad propia. Llama al (951) 220 4056

MESERAS necesito para los fines de semana en *night* club en Corona. Bilingües, buen trato al público. Llamar al (951) 227 6701

SOLICITO COSMETÓLOGA o barbero con licencia vigente para rentar estaciones ($80 semanales) en salón de belleza ubicado en 325 S Main St, Unidad C, Corona, (951) 415

4371, Carolina.

FIESTAS / SERVICIOS



KARY'S PARTY RENTAL Sillas, mesas (rectangulares: $4,50c/u; redondas: $9), carpas, *jumpers* y más equipos, todos **nuevos**; servicio de *catering:* tacos, birria, etc. **Especial 1:** 5 mesas, 50 sillas y *jumper* 13x13 a $80. **Especial 2:** Carpa 20x20 a $80. Pregunte por más especiales: (951) 870 0860 - (714) 277 6671 (Lic. # 654710).

SALÓN y elegante patio para fiestas con capacidad para 150 personas; servicio de banquetes, precios anticrisis. Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Home Gardens (Corona), (951) 736 3154

JARDINERÍA / LANDSCAPING



SERVICIOS COMPLETOS DE JARDINERÍA: siembra de plantas y pasto; corte de césped; poda de árboles y palmeras; instalación/reparación de *sprinklers,* relojes y válvulas; mantenimiento general y limpieza. Experiencia y honestidad. **Estimados gratis - Precios bajos:** (951) 707 8657 (24 hs), Sebastián

MATRIMONIOS

MINISTRO DE BODAS Estamos autorizados por el condado de Riverside para otorgar licencias de matrimonio; disponibles los 7 días de la semana. Celebramos su boda en cualquier lugar: parque, playa, salón de fiestas o en la comodidad de su hogar: 16380 Perris Blvd, Suite A, Moreno Valley, CA 92551

Visita www.coronalatina.com

SERVICIOS VARIOS

PAQUETERÍA Global Cargo & Estafeta, Paquetería (México, Centroamérica). Envíos de dinero con México Express, Sigue y Reymesa. Agencia de viajes. Vista Americana, 606 W 6th St, Corona, (951) 268 7874

OPORTUNIDADES DE NEGOCIOS

VENDO PUBLICACIÓN ($50,000) o acepto socio que aporte capital y trabajo. Revista establecida, acreditada y con excelente potencial de expansión. Inversionistas serios solamente: Janet, (951) 490 9911, janetsantos46@hotmail.com

VENDO BOUTIQUE (**Party Supply**) por no poder atender: todo para eventos: cristalería, mesas, sillas, carpas, calentones, manteles, cubresillas, diamantes, moños, recuerdos, ramos, lazos, cojines, muñecas, canastas, etc. Info: (951) 538 4171

NECESITO $200,000 EN PRÉSTAMO
garantizo con negocio funcionando y/o terrenos comerciales. Pago en un año como máximo, interés a convenir: (951) 310 0112



SE VENDE TERRENO EN JALISCO, MÉXICO Lote de una hectárea (10,000 metros cuadrados), ubicado en Teocaltiche Jalisco, al borde del libramiento Guadalajara-Aguas Calientes. También solares 10x20 metros. Informes: (951) 688 3001; Antonio, (909) 275 9035.

PANADERÍAS

JALISCO MEXICAN BAKERY Pan dulce mexicano, repostería, pasteles para toda ocasión (bodas, XV años, etc), tamales frescos. Ordene su masa para tamales preparada o sin preparar. Atendemos loncheras, restaurantes y panaderías. Sábados y domingos: delicioso menudo. Abrimos de lunes a viernes de 4am a 8pm, sábados: 5:30am-8pm, domingos: 7am-8pm. 1034 W 6th St, Unit 105, Corona, (951) 736 8647

MATRICERÍA Y SOLDADURA Trabajos garantizados. Contamos con CNC, fresadora y torno, matrices simples y progresivas, stamping de hasta 60 toneladas. Solicite información al (951) 736 7977 o al e-mail aantengineering1@att.net

Tu Súper Clasificado

El **Súper Clasificado básico** tiene un valor de $20 por 25 palabras como máximo (título incluido). El **Súper Clasificado de 1/16 de página** cuesta $40 y puede contener hasta 50 palabras, además de una fotografía o un logotipo pequeños (no cupones). Palabras de una sola letra ('y', 'o') y símbolos ('$', '!') no se cuentan.

Llena con tu anuncio el encasillado (o una hoja aparte) con letra clara y de molde, y envíanoslo hasta el día 23 del mes previo a la siguiente edición, acompañándolo con un cheque o *money order* por el valor correspondiente a nombre de Revista Corona Latina, a la siguiente dirección: Revista Corona Latina, 162 Bay Cr, San Jacinto, CA 92582.

ESCRIBE AQUÍ TU CLASIFICADO (FAVOR DE USAR LETRA DE IMPRENTA)

____
____
____
____

Información personal (sólo para fines administrativos)

Nombre: ....

Dirección: ....

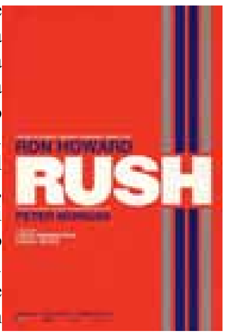
Ciudad:................................ Zip code:.............................. Tel. ( ) ....

CORONA*latina* se reserva el derecho de negar la publicación de cualquier anuncio y de suprimir cualquier palabra o frase que considere ofensiva o inapropiada. Los pagos recibidos por avisos más tarde rechazados o descontinuados por decisión del editor, serán devueltos (restando el valor de lo que pueda haberse publicado). Examina tu aviso la primera vez que se publique y repórtanos cualquier error u omisión al tel. (951) 220 4056 sin costo alguno. **CORONA*latina*** no garantiza la veracidad ni respalda los productos o servicios anunciados tanto en esta sección como en cualquier otra parte de la revista. De detectar que un aviso no cumple con lo ofrecido o es fraudulento, denúncialo a las autoridades competentes y te agradeceremos nos lo informes para suspender su publicación.

…viene de la pág. 25

Riddick (R por violenta, malhablada y sexosilla). Acción y thriller de ciencia ficción con Vin Diesel, Karl Urban, Katee Sackhoff, Jordi Mollà, Matt Nable, Dave Bautista, Bokeem Woodbine, Raoul Trujillo, Conrad Pla, Danny Blanco Hall, Noah Danby y Neil Napier (Dir: David Twohy). Sinopsis: Vin Diesel vuelve a encarnar a Richard B. Riddick en esta nueva entrega de la saga basada en las novelas de *Las crónicas de Riddick,* dirigida y escrita, al igual que las dos primeras, por David Twohy. Esta vez el 'furiano', dado por muerto en un devastado planeta, tendrá que luchar para mantenerse a salvo de unos depredadores alienígenas que acechan por la noche. Gracias a su visión nocturna, Riddick logrará evitar a los peligrosos seres y se hará más poderoso para, finalmente, vengar la muerte de Kyra, volver a Furya para acabar con los necróferos y salvar su planeta de una inminente destrucción (riddickmovie.com). USA (2013), 199 min

Rush (R por sexosa, desnudista y malhablada, amén de imágenes sugestivas y uso de drogas). Acción y drama biográfico con Daniel Brühl, Chris Hemsworth, Olivia Wilde, Natalie Dormer, Tom Wlaschiha, Alexandra Maria Lara, Rebecca Ferdinando, Jamie Sives, Pierfrancesco Favino y Joséphine de La Baume (Dir: Ron Howard). Sinopsis: Después de un accidente catastrófico en en el circuito de Nürburgring del Gran Premio de Alemania 1976, que podría haberlo matado, el piloto de Fórmula Uno Niki Lauda (Brühl), de Ferrari, vuelve a enfrentarse a su acérrimo rival James Hunt (Hemsworth), del equipo McLaren. Ambos irán en busca del Campeonato del Mundo 1976 que se define en la última prueba, en la pista de Fuji del Gran Premio de Japón (rushmovie.com). USA / Alemania / Gran Bretaña (2013), 123 min





Wadjda (PG por algunos elementos temáticos, unas pocas palabritas altisonantes y escenas de tabaquismo). Drama con Reem Abdullah, Waad Mohammed, Abdullrahman Al Gohani, Ahd, Sultan Al Assaf, Dana Abdullilah, Rehab Ahmed, Rafa Al Sanea y Mohammed Albahry (Dir: Haifaa Al-Mansour). Sinopsis: Wadjda es una chica de diez años que vive en los suburbios de Riad, la capital de Arabia Saudita. Pese a que se desenvuelve en un mundo extremadamente conservador, Wadjda es divertida, emprendedora y siempre llega al límite de lo que puede hacer, incluso si está prohibido. Tras una pelea con su amigo Abdullah, un vecino con el que no debería jugar, la niña ve una bonita bicicleta en venta y la quiere desesperadamente para poder ganar a Abdullah en una carrera. La madre de Wadjda no se lo permite por temor a una sociedad que ve las bicicletas como un peligro para la dignidad de una chica (facebook.com/WadjdaFilm). Arabia Saudita / Alemania (2012), 98 min

A NUESTROS ANUNCIANTES (**Redacción**) Ofrecemos nuestras disculpas a los anunciantes que no alcanzaron a entrar en esta edición de **CORONA*latina***. Como explicamos alguna vez en el pasado, nuestra fecha de cierre no es un arbitrio, sino el resultado de un acuerdo con nuestro impresor. Si lo incumplimos, nuestro lugar es ocupado por la siguiente publicación programada para imprimirse y debemos gestionar nuevo turno. El sábado 27 de julio era nuestra *dead line,* y el lunes 29 seguíamos recibiendo *ads* que era imposible encajar en una revista armada el día previo (domingo, porque en esta chamba muchas veces no hay feriados). Por lo anterior, les rogamos tomar nota de la fecha de cierre para septiembre, que será el **jueves 29 de agosto**. Como estímulo para agilizar el proceso de diseño de los anuncios y evitar que se acumulen en la última semana del mes, ofreceremos un **20% DE DESCUENTO** por los *ads* que sean pautados hasta el miércoles 14 de agosto, y **10%** por los que lo sean hasta el martes 20. Para cualquier información adicional, no duden en llamarnos al **(951) 220 4056**.



WWW.EXPRESSAUTOSALES.COM

EXPRESS Auto Sales

SI EL BANCO TE DICE QUE NO
¡AQUÍ NOSOTROS TE FINANCIAMOS!!!

¡ACEPTAMOS CUALQUIER IDENTIFICACIÓN!

LLÉVATE TU CARRO:
¡HOY TODOS CALIFICAN!
PREGUNTA POR EL TERIO

2005 CHEVY CLASSIC


PAGOS DE $250
AUT - ELÉC - A/C - F/P
$4,990

¡DI NO A LAS MENTIRAS, EXPRESS AUTO SÍ TE CUMPLE!

2002 MAZDA TRUCK B3000 V6


PAGOS DE $250
PODEROSA
AUT - ELÉC - A/C
$4,490

2005 DODGE NEON


PAGOS DE $250
COMO NUEVO
AUT - ECONÓMICO
$4,490

2004 HYUNDAI SANTA FE


PAGOS DE $250
FAMILIAR
ELÉC - A/C - AM/FM
$4,990

2005 CHEVY CLASSIC


PAGOS DE $250
ECONÓMICO
AUT - ELÉC - A/C - F/P
$4,990

2001 HONDA CIVIC


PAGOS DE $250
AHORRATIVO
AUT - ELÉC - A/C
$5,990

2004 FORD RANGER XLT


PAGOS DE $260
PODEROSA
A/C - AM/FM - ELÉC
$6,990

2007 CHEVROLET IMPALA LT


PAGOS DE $260
LIKE NEW
AUT - ELÉC - LIMPIECITO
$7,990

2002 DODGE RAM


PAGOS DE $290
CABINA GRANDOTA
ELÉC - A/C - AM/FM
$7,990

2005 NISSAN ALTIMA 2.5S


PAGOS DE $290
¡LLÉVATELO!
AUT - ELÉC - A/C - F/P
$7,990

2003 GMC YUKON


PAGOS DE $290
PODEROSÍSIMA
AUT - ELÉC - LIMPIECITA
$7,990

2002 NISSAN XTERRA


PAGOS DE $290
PRECIOSA
AUT - ELÉC - A/C - F/P
$8,990

2005 NISSAN ALTIMA


PAGOS DE $290
COMO NUEVO
AUT - ELÉC - A/C
$8,990

¿NO CRÉDITO? ¿NO LICENCIA? ¿REPOS? ¿BANCARROTA? ¡NO IMPORTA!!!

2004 CHEVY SUBURBAN


PAGOS DE $290
RINES 24"
DVD – NAVIGATOR
$8,990

2005 CHRYSLER PACIFICA


PAGOS DE $290
PRECIOSA
AUT - ELÉC - A/C - F/P
$8,990

2005 CHEVY EXPRESS CARGO


PAGOS DE $290
SÚPER ESPACIOSA
BUENA - BONITA - BARATA
$8,990

2002 TOYOTA TUNDRA


PAGOS DE $290
ROJO DIABLITO
AUT - ELÉC - A/C - F/P
$8,990

2003 FORD F-150


PAGOS DE $290
COMO NUEVA
AUT - ELÉC - A/C
$8,990

2003 CHEVY SILVERADO


PAGOS DE $290
LISTA PARA LA CHAMBA
AUT - ELÉC - A/C - F/P
$9,990

2003 CHEVY TAHOE


PAGOS DE $290
EXTRA CLEAN
AUT - ELÉC - A/C - F/P
$9,990

2006 CHEVY SILVERADO


PAGOS DE $299
LISTA PARA EL JALE
AUT - ELÉC - A/C
$10,490



951.637.1773 ~ 951.261.3446

10100 ARLINGTON AVE, RIVERSIDE, CA 92503

Todos los precios son en efectivo. Excluyen cargos de gobierno e impuestos, cualquier cargo de financiamiento, de preparación de documentos del concesionario y cualquier cargo de emisión de prueba. Todos los vehículos están sujetos a venta previa. La oferta expira un mes después de su publicación. *Con crédito aprobado. No todos los cambios calificarán como enganche total. Pagos con crédito aprobado al 4.74% con $2,000 de down payment. El especial sólo aplica a autos pagados de contado. Oferta válida sólo viernes, sábado, domingo y lunes.

¡TU TRABAJO ES TU CRÉDITO!!!

Precios válidos hasta el 06.30.13 – El stock se actualizará a mitad de mes en www.coronalatina.com/automarket

REVISTA CORONA Latina

Tiraje Certificado Por GREATER CORONA Hispanic CHAMBER of COMMERCE







